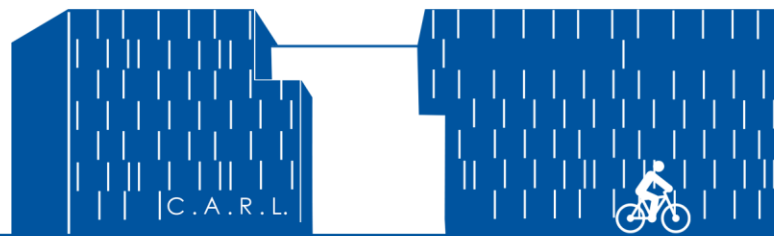


RWTHAACHEN
UNIVERSITY



保险哪家好 亚琛学联是干嘛的 RWTH学校官网怎么注册

亚琛新生手册

租我日常迷路 哪里能拓展我的社交圈 2020版

不该 我太难了 我延签该去哪里 学生票能坐到哪里

到怎 Super C还是火车站 这袋黄色 荷兰宜家能去吗

房子办 那里能吃到可口的家乡菜 垃圾还是黑色 学校食堂怎么样

Sparkasse比德银更划算吗 亚琛有自习室吗 我该怎么报课程

突发疾病怎么让保险公司报销 垃圾该扔 还是黑色



亚琛中国学生学者联合会
Verein der Chinesischen Wissenschaftler und Studenten in Aachen e.V.

编委：

陈相安 马守然 毛 未 余宛鸿 赵 栋

责任编辑：

艾迪雅 李俊东 吕天宇 马守然 秦瑞楷 孙煜林
王 博 王佳艺 王雨晴 杨笑宇 赵世豪 张益臣

© 版权所有：[亚琛中国学生学者联合会](#)

¹按姓氏首字母排序。

亚琛，这座位于德国西部的边陲小镇，拥有着世界著名的高等学府。年复一年，一批又一批来自中国的莘莘学子抱着对未知的向往与人生的梦想，不远万里来到亚琛开始了他们的留学生涯。对于出门在外的留学生而言，中国与德国，这两种截然不同的文化与社会风俗，带来的不仅仅是心理上的冲击，更多的是初到陌生环境的茫然和无助。为了能在新同学们初到亚琛的时候就给予他们帮助，使他们能够克服最开始也是最艰巨的障碍，亚琛学生会的前辈们一起编写了这本亚琛新生手册，从衣食住行各个方面为新生们进行了细致的指导。在手册出版过后的这些年里，有无数的新生，包括作为新版编者的我们因此而受益。时光飞逝，岁月如梭，2012版和2017版的《亚琛新生手册》的出版已过去多年了，当我们再次翻开新版手册时，依旧能感受到前辈们对这项公益工作倾注的热忱和心血。不过在这些年，亚琛的人和物也发生着巨大的变化，新生事物在不断产生，过去的经验慢慢不能适应新的形势。这激励我们秉承前辈们的理念，拿起笔头更新和出版2020版《亚琛新生手册》，为广大学子提供更新更全的信息总汇。

在新版的手册中，我们先集中收集和整理了从国内出发以及初到亚琛大概两周之内所需要的基本信息，主要包括交通信息，户口注册和延长签证，银行开户以及办理保险等。然后介绍了包括吃喝玩乐在内的亚琛学习与生活的种种。我们希望此新版手册能帮助即将来到亚琛求学、工作和生活的同胞更快地融入到德国的生活和学习中。

此版的信息和稿件主要来自参与编写工作的学生会成员的自己亲身经历、网络以及其他渠道收集和整理的实用信息。此外，我们也借鉴了部分《亚琛公派学联新生手册》2019版中的内容，在此我们也要感谢亚琛前辈们为此付出的辛勤劳动。

在此感谢所有参与此版编撰工作的同学们，感谢大家利用自己的课余时间积极的参与到这项公益工作中。之后我们将继续完善和更新这个手册，使其内容更加丰富。

亚琛中国学生学者联合会
2020年10月

相较于往期的新生手册，我们并没有给出办公组织、餐馆、超市等场所的具体地址或营业时间等信息，而是给出其全称，用无衬线加粗字体将它们强调，并提供了相关网址的超链接 (pdf 读者可以享受快捷链接)。读者们可以借助网址链接、搜索关键词、Google Map 等工具自行找到更为确切的地址、营业时间、照片等相关信息。

RWTH 有非常完善的学生管理系统。我们也提供了该系统的截图 (已用虚构信息替代了敏感信息)，便于读者对在 RWTH 的学习有更具体的认识。

目录

制作团队	1
绪言	2
修订	3
A. Aachen 及周边	1
A.1 亚琛概况	1
A.1.1 亚琛市	1
A.1.2 亚琛工业大学	1
A.1.3 亚琛应用科技大学	1
A.1.4 亚琛语言学院	2
A.1.5 于利希研究中心	2
A.2 当地组织	3
A.2.1 中国驻杜塞尔多夫总领事馆	3
A.2.2 RWTH 的职能部门	3
A.2.3 亚琛中国学生学者联合会	3
A.2.4 亚琛中德协会	4
A.2.5 各类学生社团	4
B. 初来乍到	5
B.1 银行	6
B.1.1 概念澄清	6
B.1.2 德意志银行	7
B.1.3 Sparkasse Aachen	7
B.1.4 两家银行的对比	8
B.2 医疗保险	9
B.2.1 私保申请和缴费	9
B.2.2 公保申请	9
B.3 住房	10
B.3.1 住房形式	10
B.3.2 租房信息	10
B.3.3 租房合同和注意事项	10
B.3.4 租房广告里的常见名词之定义	11
B.3.5 出境前寻找住房的注意事项	11
B.4 申请签证及入境	12
B.4.1 签证申请	12

B.4.2 购买机票入境	12
B.4.3 从入境城市乘坐列车到达亚琛	12
B.4.4 从车站乘公交到住所	13
B.5 重要事务办事点	14
B.5.1 市政厅	14
B.5.2 SuperC	15
B.5.3 外管局	15
B.6 入境两周内必办事宜	16
B.6.1 电话卡和宽带	16
B.6.2 签订住房合同以及 Anmelden	16
B.6.3 银行账户激活	16
B.6.4 医保激活	17
B.7 RWTH 注册和管理系统	18
B.7.1 入学注册	18
B.7.2 学生管理系统	18
B.7.3 学生邮箱	21
B.8 延签和居留许可	22
C. 在亚琛学习和生活	23
C.1 学习、实习和科研	23
C.1.1 学期注册	23
C.1.2 选课和考试报名	23
C.1.3 自习室	23
C.1.4 学习资源	25
C.1.5 HiWi	25
C.1.6 实习 Praktikum	26
C.1.7 德语学习	26
C.1.8 项目-、本科-和硕士论文	26
C.2 交通	27
C.2.1 学期票等各类票	27
C.2.2 公交	28
C.2.3 列车	29
C.2.4 自行车	29
C.2.5 出租车	30

C.2.6 城际出行	30
C.3 日常消费和饮食	31
C.3.1 支付方式	31
C.3.2 线上商城	32
C.3.3 线下商店-德国超市	32
C.3.4 线下商店-中国超市	33
C.3.5 大学食堂	33
C.3.6 中餐馆和亚琛美食街	34
C.4 看病就医和保险	36
C.4.1 家庭医生和诊所	36
C.4.2 药店 Apotheke	36
C.4.3 公立医院	36
C.4.4 保险	37
C.5 生活的一切琐碎问题	38
C.5.1 垃圾分类和回收	38
C.5.2 德国邮政	38
C.5.3 节假日	38
C.5.4 法律援助	38
C.5.5 心理咨询	39
C.5.6 突发情况	39
C.6 休闲娱乐	40
C.6.1 文娱活动	40
C.6.2 体育	40
C.6.3 学联活动	40
后记	41

A. Aachen 及周边

A.1 亚琛概况

A.1.1 亚琛市

[亚琛/Aachen](#)²，是德国[北莱茵-威斯特法伦州/北威州/Nordrhein-Westfalen/North Rhine-Westphalia](#)³的一个边境城市，她位于欧洲的中心，地处德国、荷兰和比利时三国交界处。因为地理位置的原因，亚琛也是一个非常重要的铁路汇集点，同时也是工业汇集中心，素有“欧洲心脏”之称。

亚琛拥有众多大学和科研机构，其中最负盛名的学校当属亚琛工业大学。亚琛工业大学吸引了约三万一千名学子来此学习深造。通过校方和当地学者的努力，亚琛在过去的几年中顺利完成了地区结构转型。汽车工程、激光技术、微芯片结构及医学领域的研究，让这个曾经的矿工业区变成了如今的高科技基地。高等专科学校和音乐学院也让大学生的总人数上升至四万人。与此同时，还有很多参加专业会议、学术交流的专家和学者经常来到亚琛。欧洲国会中心也为到访者提供了多功能的会议场所。年轻人的加入给这座古老的城市注入了生机和年轻的血液，也它也焕发出青春的活力。

A.1.2 亚琛工业大学

[亚琛工业大学/Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen/RWTH Aachen](#)，创建于 1870 年，是位于德国亚琛的世界顶尖理工类大学，世界百强大学。其在工科领域享有极高的声誉，是欧洲顶尖理工大学 IDEA 联盟成员之一。

亚琛工业大学现为 11 所德国精英大学 (Exzellenzinitiative) 之一、9 所顶尖德国理工大学联盟 (TU9) 成员之一。其同时是 TIME 欧洲顶尖工业管理者高校联盟、CESAER 欧洲高等工程教育和研究大学会议联盟、PEGASUS 欧洲航空航天大学联盟等一系列组织成员。

顶尖的科研与教育水平让许多著名公司如微软、福特、爱立信、飞利浦、联合技术等都在亚琛建立了分部，三菱则在附近建立了欧洲半导体中心。亚琛工业大学的校友出众，学术界有钱学森的导师冯·卡门，工业界有西门子、保时捷、宝马、奥迪、宾利等企业总裁。前中国科学院院长路甬祥、教育部副部长韦钰、原清华大学校长王大中也毕业于该校。

学校自创建以来产生过 6 位诺贝尔奖得主，10 位莱布尼茨奖得主。学校尤其重视国际化合作，是从工业和企业界获得最多经费的德国大学。

A.1.3 亚琛应用科技大学

[亚琛应用科技大学/Fachhochschulen Aachen - Aachen University of Applied Sciences/FH Aachen](#) 成立于 1971 年，是德国著名的应用科技大学之一。该校由多所应用技术大学和职业培训中心合并而成，100 多年来落实以实践为导向的教育传统，在电气、机械工程、信息学等应用科学领域名列德国第一。

在研究方面，亚琛应用科技大学力争成为德国最强大的应用技术大学之一。能力主要是在未来的能源、移动和生命科学领域。最新的研究成果直接纳入教学。其机械工程和机电一体化在全德同类大学 (应用科技大学或高等专科学校) 中排名第一位。

² 亚琛市网站有汉语介绍。

³ 北威州网站有英语、德语和荷兰语三种语言介绍。

A.1.4 亚琛语言学院

在德语作为外语 (DaF) 领域，[亚琛语言学院](#)作为地区最大的语言学院，开设全面的强化及备考课程，涵盖德语水平等级 A1 至 C1，为每年不断增多的有学术背景的德语学习者服务：大学申请人，大学生，硕博研究生，已完成培训的学者以及在职人员是该校课程主要面向的群体。作为官方认证的考试中心，该校定期举办各类标准化语言考试。

几年前分布亚琛各地的亚琛语言学院各专业部门于 2011 年一起搬进坐落于亚琛市中心的 Haus der Kohle。亚琛语言学院以德国为中心现设有以下三处办公地点：亚琛，于利希，以及北京 (中国分部)。

A.1.5 于利希研究中心

[于利希研究中心/Jülich Forschungszentrum/FZJ](#) 是德国亥姆霍兹国家研究中心联合会的下属科研机构，主要从事物质结构、能源、信息、生命、环境和运输航天等方向的研究。现有超过 5000 名研究人员，是欧洲最大的科学研究机构之一。

研究中心在核物理、磁共振脑成像、太阳能电池和高倍透射电镜等方面的研究处于世界前沿。其中固体研究所 Peter Grünberg 教授因发现巨磁电阻效应而荣获 2007 年诺贝尔物理学奖。

于利希研究中心与亚琛工业大学成立了 [Jülich-Aachen 研究联盟/JARA](#)，多年来吸引了 RWTH 的众多毕业生到 FZJ 从事博士课题研究。

A.2 当地组织

A.2.1 中国驻杜塞尔多夫总领事馆

中国驻杜塞尔多夫总领事馆作为中国在德国新设外交机构，其主要任务是大力促进中国与德国特别是总领馆领区的政治、经济、人文等各领域交流合作，切实维护中国公民和企业的安全与合法权益，千方百计为领区华侨华人在当地的长期生存和发展创造便利条件，全心全意为领区各界对华往来提供优质服务。

领事馆微信公众号：dusinfo

领事馆负责**护照补办**以及**签发**等业务。具体办理流程可点击链接到官网查询。



A.2.2 RWTH 的职能部门

这里列出在 RWTH 学习和生活，通常需要求助的职能部门。所列之问题是包括但不限于的。

亚琛工业大学中文网站：关于 RWTH 的介绍以及申请到 RWTH 就读本科、硕士和博士的一些基本条件，各个专业设置的介绍，以及北京代表处的联系方式。

国际办公室/外办/International Office：主要负责协调 RWTH 在国际上的关系、负责国际代表团的访问活动，致力于与外国伙伴学校发展合作项目，包括给予一些想要在 RWTH 学习并毕业的同学一些建议，如**录取和新生入学注册**。

ZPA/Abteilung Zentrales Prüfungsamt：在结构上是 RWTH 管理学院学术和学生事务部的组成部分，是学生和考官就考试事宜进行联系的中心。其职能包括但不限于：管理考试的注册和退出、注册成绩、签发证书、审查考试或论文的批准与否，等等，适用于所有相关人员，包括教职员工和学生。

各学院专业的 Studienberater (网上搜索 RWTH+专业名+Studienberater)：专业方面的咨询，如申请硕士时候的课程匹配度、研究方向的选择、毕业论文、移除不良成绩，等等。

Zentrale Studienberatung：RWTH 主页->Studium->**Beratung & Hilfe**：提供各类咨询，包括专业选择咨询、换专业咨询、心理咨询、职业生涯咨询等。

A.2.3 亚琛中国学生学者联合会

亚琛学生学者联合会/Verein der Chinesischen Wissenschaftler und Studenten in Aachen .e.V.是成立于 20 世纪 80 年代、由中国学生及访问学者组成，由中国大使馆、亚琛工业大学留学生办事处认可并支持的非盈利性的公益组织。

联合会的宗旨是：帮助亚琛及周边地区追求卓越的学生学者们，为他们的个人发展提供舞台，为他们的丰富生活创造条件。同时通过我们的努力，广泛联络亚琛华人的力量，在本地区介绍和宏扬中国文化，扩大影响，推进中德人民和中外青年学子之间的友谊。让亚琛地区的国际友人体验中国文化的同时也让在亚琛的中国学生了解和体验德国文化做好中德之间的桥梁。

亚琛学联官方微信帐号：RWTHChina

A.2.4 亚琛中德协会

[亚琛中德协会/Chinese-German Society Aachen e.V.](#)成立于 2017 年，是由亚琛的中德两国学生共同创办的公益学生协会。自创立起，协会致力于增进中德学生的相互了解，开辟并发展中德学生从生活到文化的多层次交流渠道，建立跨国界的友谊。该协会定期举办各色社交类和学术类的活动，有成员聚会、烹饪、远足和庆祝中德传统节日的活动，也有讲座、研讨会及企业探访等，以帮助新到亚琛的学生更好地适应在德国的学习和生活，也为准备去中国交换或读双学位的学生提供指导和帮助。

协会的自我定位为学生、学校及所有对中德交流感兴趣的人之间的桥梁，并为此推出了种类繁多的交流活动。

A.2.5 各类学生社团

亚琛当地有不少中国学生组建的社团，并一直欢迎新成员的加入。这些社团包括但不限于：

Over Se7en 乐队，成立于 2019 年 10 月，是一支由亚琛工大学生组成的摇滚乐队。乐队以 Cover 为主，同时也在做原创摇滚。自成立以来，Over Se7en 参加了亚琛好声音开场以及中场演出，亚琛春晚演出，以及在亚琛举办摇滚专场 live。

亚琛弦乐队 colours 是一支即将成立的以弦乐重奏为主的乐队。colours 成立后，可以和 Over Se7en 摇滚乐队合作前卫摇滚以及发挥想象力对于歌曲以及古典曲目做改编，做出自己的创作和风采。

汉服社不仅以汉服为载体，弘扬中华民族传统文化；更是以汉服为非语言符号，通过踏青、马术节表演和亚琛春晚舞台实现中西文化的碰撞。

亚琛民乐队是一支由二胡、古筝、琵琶、笛等民族乐器共同组成的队伍，其成员全部是非音乐专业的在校学生，但却是一支具有较高专业素养和崇高艺术追求的团队。在这两年里，亚琛民乐队先后参加了亚琛、科隆、波鸿学联组办春节晚会、北威州青年文艺汇演、科隆“中国节”，并且还受邀参加德国越南友好协会的春晚表演。

上述社团的具体介绍和风采照片皆可在[学联官网](#)上找到。如欲加入可注明联系目的发送邮件至 vcwsa.register@gmail.com。

B. 初来乍到

Part B 主要分为六部分：

1. 入境前要办的事情有：银行开户(B.1 章)，申请私立医保用于签证(B.2.1 节)，寻找住房(B.3 章)。这些事情在 RWTH 发 Zulassung 后就可以着手办理。

2. B.4 章涉及申请签证和入境前往亚琛。

3. B.5 章涉及对大学市政厅、SuperC、外管局三个重要办事点的介绍。

4. 入境后两周内要办的事情有：购买电话卡和办理宽带，**户口登记/Anmelden**，银行账户激活，申请公立医保用于入学注册，这些都在 B.6 章谈及。

5. B.7 章涉及入学注册、初步接触学校的学生管理系统以及使用其邮箱。

6. B.8 章涉及延签。

Anmelden 作为一个关键概念须在 Part B 引言部分提出。**Anmelden** 是德语中“(户口)登记”⁴的意思，简称 An。类似的一个词是 **Abmelden**，“(户口)退登记”。在德国境内居住的德国人和外国人都有登记户口的义务。**Anmelden** 手续是凭**住房合同**到当地市政厅办理的，完成后您将现场拿到一张**纸质证明**，证明您在当地**有固定住所**。有了**Anmelden 的纸质证明**，您才可以办理银行业务、消费、公立医保申请、入学注册等事情。

为使概念明晰，我们把银行的开户以及激活都放在 B.1 章以区分在亚琛的两个银行——德意志银行和亚琛储蓄银行的业务办理的异同，虽然激活是入境后办理的。同理，我们把私立医保和公立医保的申请以及缴费等相关事宜放在 B.2 章以区分两类医保的异同，虽然公立医保的申请是 **Anmelden** 之后办理的。涉及到的相关概念较多，因此各单独作为一章。

特地在 B.5 章专门讲述三个办事点，是因为历史和地理原因，导致在描述这些地点的时候往往采用不同的词，以致给新生造成混乱。特此澄清，以便于给后三章做铺垫。

综上，我们都尽可能地在初次出现某些概念的时候对相关的有含混的用词一次性予以澄清，因此时间线未必非常明朗，特此在 Part B 开头强调这一点。

⁴ 有的论坛里用的词叫“落户”

B.1 银行

外籍学生都必须使用德国境内的银行进行消费，它是申请德国签证必需的材料之一；此外，银行的选择涉及到在当地消费的便捷度。

为使概念明晰，我们把银行的**开户**和**激活**都放在这里介绍，尽管激活是入境后才需要去办的事情。

B.1.1 概念澄清

目前亚琛有两家较大的银行支持在国内办理**开户/Account Opening**，分别是**德意志银行/德银/Deutsche Bank/DB**和**亚琛储蓄银行/Sparkasse Aachen/Sparkasse**。后文用**德银**和**Sparkasse**指代。

用于**申请德国签证**所开通的德国境内的银行账户是指**冻结账户/Blocked Account/Sperrkonto**，存入的资金叫**冻结资金/Blocked Balance/Sperrbetrag**。词缀**冻结/Blocked/Sperr**-指的是开户人在前往开户行所在国(德国)之前**不得使用**该账户内的资金，这是各国银行出于涉外金融安全的考虑而做的举措。类似字样也出现于签证相关的文件里的“冻结”和“解冻”。开户会涉及到**手续费**(含运费)，通常是 150 欧左右。

用于在**德国当地消费**的银行账户称为**借记账户/Debit Account/Girokonto**。在到达了亚琛、有了固定地址、办理了**Anmelden 的证明**以后，即可办理 Sperrkonto 和 Girokonto 的激活手续。

用于日常消费(如支付房租)的银行卡是指 Girokonto 的**借记卡/储蓄卡/Debit Card/Girocard**及其 IBAN。Sperrkonto 是不发卡的。

每一个留德学生的名下都有 Sperrkonto 和 Girokonto。这两个账户的关系是：**Sperrkonto 每月自动把一定数额的欧元(853 欧)汇入到 Girokonto**。关于这两个账户跟德银和 Sparkasse 的区别见 Table.1。

冻结账户/Sperrkonto 是被提款的，因此它也被称为**限制提款账户**(这出现在签证文件的用词里)。**冻结资金**也称**自保金**，每月提款额度不得超过一定金额，如 853 欧。所规定的这 853 欧是最基本的生活保障，是为了保障留德学生有足够的资金维持在当地一年共计 10,236 欧的生活费用⁵。这个数额是德国政府基于在德大学生的消费调查而规定的，相对稳定，不随利率波动⁶。

Fig.1 是两个银行的卡的样例。欧盟的银行系统里对**账户号/Konto-Nr/IBAN**和**卡号/Karten-Nr**是有区分的。**Karten-Nr**的具体格式取决于银行。这种设计是为了防止卡遗失⁷。

银行系统有**借记卡/储蓄卡/Debit Card/Girocard**(不可透支)和**贷记卡/信用卡/Kreditkarte**(可透支)两种类型的账户的区分。借记卡和贷记卡是书面语，储蓄卡和信用卡是口语。由于货币的结算方式不同，银行规定，借记卡只能用于发卡行的境内消费，而贷记卡则可以用于国际消费，以**特定的结算方式**计入到发卡行所在国的持卡人的借记卡上。**银联/UnionPay、VISA、MasterCard/万事达**是不同贷记卡所采用的不同的结算方式。Sparkasse 在信用卡的业务上推行了不少福利，在办理 Girokonto 激活业务的同时会推荐办理其贷记卡。

Table.1 银行相关概念的区分

	Sperrkonto	Girokonto
德银	同一个 IBAN	
Sparkasse	IBAN for Sperrkonto	IBAN for Girokonto

⁵ 当然，您还可以通过其他方式获得更多生活费。所以 853 欧并不是固定的，在开户表格上可以自行决定。

⁶ 2018 年的自保金数额是 8,640 欧，这个数额已沿用多年，而 2020 年的数额则是 10,236 欧。

⁷ 挂失后新发的卡的 **Karten-Nr** 跟旧卡的 **Karten-Nr** 不一样，但他们的 **IBAN** 是一样的。

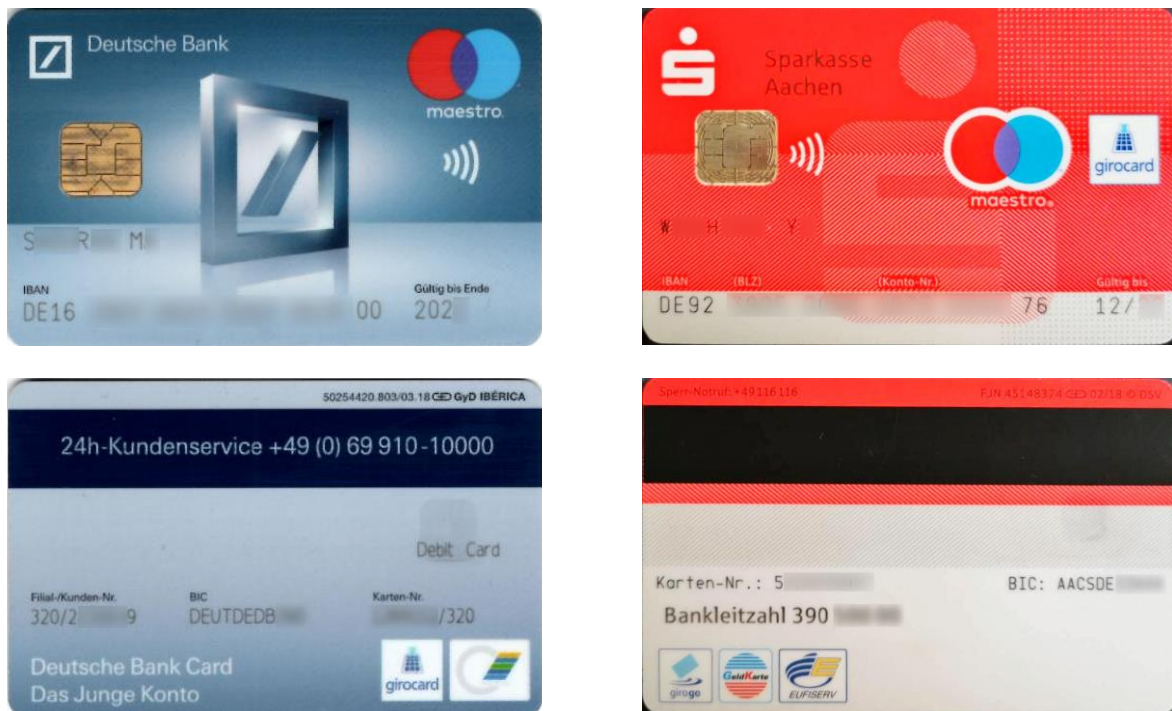


Fig.1 德银和 Sparkasse Aachen

下面分别讲述德银和 Sparkasse 的**开户**和**激活**流程。

B.1.2 德意志银行

德意志银行的**开户**流程如[这里](#)所示：

1. 从[官网](#)下载申请表格并且填写。默认 853 欧的每月提款额度可以填写其他数额。
2. 前往德银驻北/上/广分行办理相关材料，并将拿到**个人编号通知单**。
3. 根据**个人编号通知单**的信息汇款。该通知单上有两个收款账号：一个是德银总部的负责相关业务部门的 IBAN，汇款的 8640 欧是**自保金**；另一个是德银驻华分行的工作人员账号，汇的是手续费。
4. 先后收到来自德银驻北/上/广分行的两份**纸质信函**，分别是**存款证明**和**开户证明/Kontoeröffnung**。后者有您的 IBAN。

至此，德银的**开户**流程办理完毕。下面是**激活**流程：

5. Anmelden, 得到相关的证明，上面有您在德国的长期住址。
6. 在[官网->Activate a blocked account](#) 下载表格填写，打印，签字。街头的打印店有 **unicopy**。
7. 邮寄给汉堡办事处，网上搜索 **Deutsche Post** 可知邮筒的位置。不必去**德银驻亚琛支行/Deutsche Bank Filiale Aachen**。
8. 大约一周以后，您会收到来自德银的若干封**纸质信件**，包括但不限于网银密码、Girocard 和卡密码、photoTAN (德国版的网银支付二维码)，等等。

B.1.3 Sparkasse Aachen

Sparkasse Aachen 的办理流程如[这里](#)所示，实际上发邮件即可：

1. 根据如下模板发邮件给 896-visa@sparkasse-aachen.de 告知银行的工作人员说您要开通 Sperrkonto。附件为**大学录取通知书**和**护照**。

Betreff: Sperrkonto/ blocked account

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,

Dear Sir or Madam,

Als zukünftige Studentin einer Hochschule in Aachen möchte ich bei der Sparkasse Aachen ein Sperrkonto einrichten. As a future student at one of the universities in Aachen, I would like to create a blocked account at Sparkasse Aachen.

Die Bestätigung über den Studienplatz der Hochschule und eine Passkopie habe ich als Emailanhang beigefügt. The confirmation of acceptance at the university and the passport copy is attached.

Viele GrüBe

Kind regards

Vorname Nachname

2. 工作人员回复，让您汇款给 Sparkasse 的账户，以及提供您的地址和电话等资料。

3. 收到**存款证明**和**开户证明/Kontoeröffnung**这两个文件的**纸质信函**和**Email**。

至此，Sparkasse 的**开户**流程办理完毕。下面是**激活**流程：

4. Anmelden，得到相关的证明，上面有您在德国的长期住址。

5. 打电话约 Termin，届时带上护照和 Anmelden 的证明前往 Sparkasse Aachen Filiale 办理 Sperrkonto 的激活以及 Girokonto 的开户和激活。在 Girokonto 的开户表格上确定每月提款额度。

6. 收到网银密码、Girocard 和卡密码。

B.1.4 两家银行的对比

经过上述步骤即可在银行或者通过 ATM 机自助取款了⁸。Sparkasse Aachen 在全亚琛有大大小小的 ATM 机以及银行服务点，取钱和办理各种银行服务较为方便。而德银的冻结资金办理手续比较繁琐，且其 ATM 机在亚琛的分布相对较少。

Sparkasse Aachen 提供的 Girokonto 服务比较多样，如 [S-POOL Konto](#)。这是 Sparkasse Aachen 专门为 18-30 岁的学生准备的青年账户。只需要出示有效的学生证明，办理 S-POOL Konto 的账户时即可享受优惠的账户管理费。办理 S-POOL 账户时，还可以选择免费申请一张 Mastercard，对于买机票住酒店等大额消费来说非常的方便。此外，S-POOL 账户还和亚琛的诸多商家有合作，付款时使用 S-POOL 卡能够享受优惠。

因此相较来讲，Sparkasse Aachen 是在亚琛学习和生活的首选。

⁸ Sperrkonto 激活激活之前也可以用国内的**银联卡**在 ATM 机取款，是根据实时汇率从人民币扣款的。

B.2 医疗保险

在德国大学生必须购买**医疗保险/Krankenversicherung**。医疗保险公司有**公立保险/法定医疗保险**和**私立保险**之分，也就是我们俗称的**公保**和**私保**。**私保**是用于递签的保险，它区别于签证文件上提及的**法定医疗保险/公保**。用于递签的只能是私保而不是公保，因为递签之时您还没有在德国有固定地址；当您有了在德固定地址以后，才可以申请公保。

B.2.1 私保申请和缴费

最终完成学校的申请须提交私保的开通证明。私保的选取大同小异，跟公保公司 AOK 合作的私保是 Klemmer。按邮件的指引签署扣款协议，钱就从您的在国内银行的贷记卡中扣除。这就完成了“入境德国 180 天有效、直到法定医疗保险生效”⁹ 这段时间内的医保扣款。

B.2.2 公保申请

一般的留德学生都会选择公保，公保的保险公司也有很多，**AOK** (有[中文网站](#)，位于 Ursulinerstraße 的门店如 Fig.2 所示)，**TK** (在亚琛的门店较 AOK 更多)，**DAK** 等等，每个月的保险费在 90 欧左右。持语言签证的学生只能选择私保，每月保险费 28 欧起。来德国高校的交换生也推荐私保，因为此时私保的价格相对于公保要更便宜。

办理公保所需的材料包括：护照、银行帐号、录取通知书，具体如 [B.6.4 节](#) 所述。在高校注册入学时，需要出示医疗保险证明，可以向医疗保险公司索取。公保的缴费是每月从 **IBAN** 中自动扣除的。

若您选择 Klemmer，则当您有了 **Anmelden** 的证明、并按邮件指引进一步更新了住址的同时，该公司就帮您同时申请了 AOK 公保；当然您也可以选择仅扣款，而公保自己找心仪的公保公司。



Fig.2 AOK 门店

⁹ [德国驻华使领馆->服务->签证和入境->长期停留->留学签证申请须知](#)

B.3 住房

亚琛在 9 月到 11 月期间，房源会变得异常紧俏。为了在初到亚琛之际能有一个落脚点，建议您尽可能通过多种渠道去寻找房源，先找个可以 Anmelden 的房子落脚，等找房高峰过去并初步熟悉当地环境以后，再慢慢寻觅符合自己需求的房源。

B.3.1 住房形式

德国高校的**大学生服务中心/Studentenwerke** 为学生提供了一系列的服务，从大学的[租房网页](#)上可以概括性地了解相关信息，如水电暖网以及房屋内景等。

其次有由房屋公司提供的**公寓**或者房东是当地人的**私房**。“公寓”在国内语境不难理解，而“私房”则往往意味着会有同居的室友，这种情形也描述为，您跟您的室友 **WG** 一个房子。因为在德国，很常见的一类房子是长这样的：它是某个小楼的某一层中的其中一间 **Wohnung**，进去后是 2~3 个**小房间/Zimmer** 租给不同的租客，公用厨房 (厨具最好用自己的；若自己当前租的房子是 **zwischen** 的话就用二房东的)、厕所和冲凉房。洗衣机可以在冲凉房内、地下室里，或者公寓附近。

一个房间只允许单人居住，除非能提供结婚证才可允许夫妻同居。

B.3.2 租房信息

在亚琛寻找房源主要有以下渠道，通常前两个是最稳妥最常用的：

- 学生公寓：所有宿舍的申请入口[汇总](#)。申请学生宿舍一般会有一段较长的排队等待时间。
- 中文社群：微博、QQ 群、微信群。作为一座大学城，亚琛的房源流动性很强，也由此有很多本地找房微信群。微信群的入口往往是通过自己临时住房的中国籍的**二房东**获取的。
- 德语网站：[WG-Gesucht.de](#) 是主要的找房网站，房源多且没有中介费；[HousingAnywhere](#) 房源较多。
- 私人学生宿舍：这个[教会宿舍](#)有多栋学生宿舍；[ESG Aachen](#) 位置优秀，离学校仅大约数分钟步行路程。[Templergraben 39](#) 是学生自治宿舍。
- 布告栏：Mensa, Audimax, Mogam 等自习室的信息栏。

B.3.3 租房合同和注意事项

在德国，签订住房合同是一件很慎重的事情，签字之前务必仔细阅读住房合同。一份合同的有效期限通常是一年，为双方省事，一年后默认续签；需要特别注意的是租房合同中与扣取押金及解除合同后押金返还有关的条目，不清楚的需要向房东详细询问。

德国租房分冷租 (Kaltmiete) 和暖租 (Warmmiete) 两种。暖租即房租中包括了**水电暖、网费、管理费**等费用，冷租则需要去水电公司自行办理，水电公司可以通过 **Check24** 寻找最优惠的。若不包网费，得自行去运营商门店办理宽带 ([B.6.1 节](#))。

有了德银的 **IBAN** 码，是在没有收到银行卡的情况下签订房租的自动扣款合同的。

敲定以上事宜后，房东会草拟一份合同抄送给您，但这份合同并未经您签字。在入住和签订合同之前，房东会带您在房间里查看一圈，清点家具并检查房间的损坏程度。签了字，并按要求付了**押金** (通常为房租月租的 1~3 倍) 之后，您就是房间的主人了：倘若以后有物品损坏，会被扣押金。

房东交给您的钥匙一定要保管好，因为在德国，很可能一层楼都用同一把钥匙开门。一旦钥匙丢了，房东很可能会把一层楼的锁都换掉。这个风险不可能通过私自配钥匙避免，因为在德国配钥匙需要房东和警察局的双重证明到专门的店里去配才行。

如果您要换房，可以以提前找好续租者/下一任房客/*Nachmieter*的方式提前结束租房合同。否则，须提前三个月提前通知房东以解约。

拿到合同并 **An** 了之后记得在自己的门牌上贴上自己的名字，或要求房东更换公寓楼下的住户列表，确保快递员和信使找得到您的名字。同时，**记得到 RWTHonline 更新地址**，以免学校寄给您的纸质信件丢失。

B.3.4 租房广告里的常见名词之定义

鉴于微信群是目前最有效的房源，我们特地把租房广告里常见的名词缩写加入在此，因为这些名词经常出现在租房广告里。

An: *Anmelden* 的缩写。微信群的租房广告中常把 *Anmelden* 简称 **An**。

房东/房主: 房屋的产权人，合同中的乙方。

二房东/Untervermieter/出房人: 往往是在这里就读了一段时日或者是即将毕业的学生。**ta** 跟房东签订了合同并有该房子的 *Anmelden* 证明。

租客/续租者/下一任房客/Nachmieter: 就是读者，“您”。

可 An 房: 二房东须解除 **ta** 自己的租房合同并去**市政厅/Bürgerservice (B.5.1 节&B.6.2 节)** 退注册，**ta** 因为毕业或者是找到了更好的房子需要搬家故把旧房转出。同时您要跟房东签署您自己的租房合同并去 *Bürgerservice* 拿 *Anmelden* 证明。

Zwischen 房/不可 An 房/临时住房: 二房东不解除合同，不去 *Bürgerservice* 退注册，**ta** 仅仅是实习或者假期回国导致房子闲置所以出房，中间的这一两个月给租客来往，从而填补这一两个月的租金。租客也因此不必跟房东签合同，但会跟二房东签订一份形式上的合同(私下商定)。

WG: 即 *Wohngemeinschaft*，合租。

Wohnung & Zimmer: *Zimmer* ∈ *Wohnung*。譬如在租房广告里常见的表述：**5 Zimmer Wohnung**。

Nach: 即**家具转出**。通常房子的家具都能留下给下一个租客，出钱买或者不出钱买只是租客跟二房东私下商定；若租客是去一些公司管理的公寓直接找房或者是排到学校公寓的话，这个房子往往是空房，没有家具，得自己买，比较麻烦。

押金/Kaution: 搬入时需交纳，通常为房租的 1-3 倍，需要特别注意的是租房合同中与扣取押金及解除合同后押金返还有关的条目，不清楚的需要向房东详细询问。

定金: 跟押金经常混用。二房东发布广告后往往有不止一个潜在租客去加好友申请看房，但他们都未必会当即决定要这个房子。通常最先付定金的那个潜在租客往往就是该房子的下一任租客。定金通常不超过 200 欧，逼近四位数的定金就要慎重。

B.3.5 出境前寻找住房的注意事项

因为您此时在国内而房东在国外，所以这里列出**在出境前**寻找和确定住房需要注意的点：

1. 最好是选择可以 **Anmelden** 的房子，可以是大学学生宿舍、当地公寓或私房，这样您能在到达亚琛的一个月内签订合同，并进而办理 *Anmelden* 手续、银行账户激活和公保申请(**B.6 章**)。如果房子是临时住房，也一定要尽快确定可以 **An** 的房子，否则生活会有很多不便利。

2. **大学学生公寓**最为方便省事，因此它是大部分学生的首选，这也意味着申请人数众多。只要提前足够长的时间**申请**，就有很好的机会拿到学生宿舍的房间。因此通常申请大学的同时就申请学生宿舍。

3. 对于在微博或者微信群里找到的私房(**二房东**通常是中国人)，可以通过视频实现在线看房，技术上不是难度。如果双方谈妥，可以先交**定金**，这样一到亚琛就可以办理签合同事宜。

4. 须关心住所跟学校、学院、上课地点的相对位置，以便节省通勤时间。

B.4 申请签证及入境

有了前三章的铺垫，申请签证就水到渠成。从国内到亚琛市通常包含三步：购买机票入境，从入境城市乘坐列车到达亚琛，从车站乘公交到住所。

B.4.1 签证申请

签证前通常要完成的事情包括 APS 面谈，学校申请，(CSC 申请)，银行开户和私立医保申请。因为已经有了 APS 证书，所以签证是免面试的，所要做的是到德国驻华使领馆提交签证申请表即可。递签的流程和所需材料皆可在[德国驻华使领馆->服务->签证和入境->长期停留](#)上找到。[百度经验](#)等平台上都有不错的经验帖，这里就不赘述了。

注意到所填的“预计进入申根区日期”，这意味着您在递签之前要确定好自己的机票。关于订机票的事宜详见下一小节。

B.4.2 购买机票入境

从携程、飞猪等中间商，或者从航空公司网站(汉莎航空是德国最大的航空公司)直接查询并购买机票。通常的目的地是杜塞尔多夫或者法兰克福。两个城市都有其优劣：杜塞尔多夫跟亚琛都在北威州，火车频次多，几乎不用转车，但航班班次相对较少；法兰克福是德国的经济重镇，航班班次较多，但入境查个人物品比较严格。

入境时间跟开学时间不要相差太短但也不必太长。大约两周左右即可搞定 [B.6 章](#)和 [B.7 章](#)的所有事情。

初次入境会比较多地考虑行李限额。**部分航空公司对留学生有行李优惠**，能以经济舱的票价享受托运大件行李(包括托运行李的个数以及总重)的权利。具体须向航空公司咨询。

特别强调通讯网络的重要性，尤其是当您踏上异国的土地的时候，手机没有网，是寸步难行的。建议在德国淘宝购买欧洲旅行专用的**电话卡**(通常一个月失效，但已足够时间[在德国买一个新的](#))。

B.4.3 从入境城市乘坐列车到达亚琛

从 Deutsche Bahn (DB) [官网](#)或其 [App \(DB Navigator\)](#) 查询列车班次并线上购买车票即可(需信用卡或 PayPal)。保存在个人移动设备上(无需打印)即可应对查票。火车站 DB 自助机或柜台也可直接购买车票，自助机一般不接受信用卡和 100 欧以上的大额纸币。

关于**出发地**，通常都会选择当地的主火车站(Hauptbahnhof)。名字里带个 Hauptbahnhof 的是每个城市的大站，比较多列车班次。考虑到部分城市的机场和火车站的距离并不很近得靠机场巴士接应，并考虑到在机场取行李的时间，不建议在起飞前就订好车票。而且列车是班车，无需担心一天只有一班的情形。

亚琛共四个火车站可作为**目的地**：**Aachen Hbf, Westbahnhof, Schanzbahnhof, Rothe-Erde Bahnhof**。可以选择离住所近且可以直达的火车站下车。通常 **Aachen Hbf** 是首选。

法兰克福直达亚琛的车次一般为高速动车(ICE)，其车次较少。建议乘 ICE 至科隆后，在科隆转乘 RE 或 RB¹⁰。从杜塞前往亚琛可以乘 RE 直达。

¹⁰ 州内短途列车/区域快车/Regional Express (RE)/Regionalbahn (RB)。见 [C.2 章](#)。

B.4.4 从车站乘公交到住所

可从 [AVV 官网](#)或其 [App \(AVV connect\)](#)或上网查询线路。Google Map 的线路足够可用。AVV 也是在亚琛生活必不可少的 app，除了线路之外可以用来查询公交到站时间。

最直接的购票方式是在公交车上直接向司机购票，告诉他您要去的站即可，单程价格为 2.7 欧。也可以通过自动售票机 (Automaten) (常见于较大的公共车站)，网上购票，客服中心 (KundenCentern) 购票。

Tips: 如果您的房东或认识的同学是在这读书的学生的话，不妨让 ta 来机场或车站接应：只要是北威州内的城市，在读学生凭[学期票](#)是免公共交通费的。

B.5 重要事务办事点

在德国学习所涉及到的重要事务主要有五个：Anmelden 的**市政厅** (B.6 章, Fig.3)、入学注册的 **SuperC** (B.7 章, Fig.4)、延签的**外管局** (B.8 章, Fig.5)、在换住所时需要去更新个人信息的**银行分行**以及**医保服务点**。我们这里仅讨论前三个；银行和医保分别在 B.1 章和 B.2 章已有铺垫，这里不赘述。

B.5.1 市政厅

如 Fig.3 所示：实线-**市政厅/Bürgerservice Katschhof**；虚线-Rathaus Aachen/City Hall Aachen；点线-**大教堂/Aachener Dom/Aachen Cathedral**。

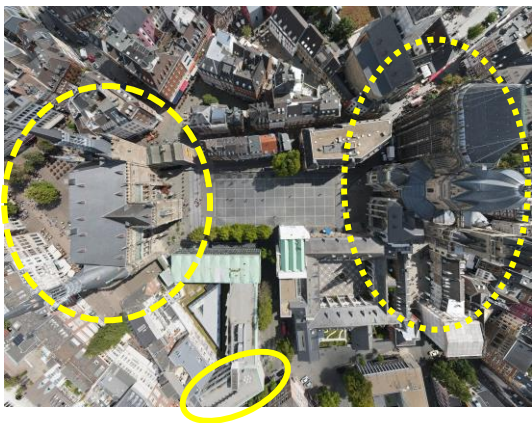


Fig.3 位于 Katschhof 的市政厅、Rathaus 和大教堂

通常留学生会用到的**市政业务/Bürgerservice** 就是 Anmelden；除此以外，当地人缴交交通违规罚款也算是 Bürgerservice。亚琛负责 Bürgerservice 的有两个办事点：一个是 **Katschhof**，即 Fig.3 的玻璃房子；另一个是 **Bahnhofplatz**，在**外管局/Ausländeramt** (Fig.5) 大楼的其中一层。由于外管局以负责的外人居留卡和签证业务为主，以 Bürgerservice 为辅。遂逐渐用**市政厅唯一指代 Bürgerservice Katschhof**。

Rathaus 旧时候的确是亚琛的市政厅，但现在仅作观光之用，并不处理市政相关的事情，它英文名被称作 **City Hall** 仅仅是历史原因。

亚琛唯一冠名“**大教堂**”的是点线圈起来的地标性建筑。亚琛的教堂有很多，有不少建筑长得就很像教堂，而且看起来都很大，譬如说 **Rathaus**，它就在 **Aachener Dom** 对面且同样是地标性建筑，但 **Rathaus** 并不得名大教堂。

B.5.2 SuperC

[A.2.2 节](#)谈到的外办(入学注册)和 ZPA (考试)的办公室都在 SuperC。SuperC 前的大路叫 **Templergraben**，如 Fig.4 中所示的直线。



Fig.4 SuperC 和 Templergraben

B.5.3 外管局

Fig.5 左边的地标性建筑就是**外管局/Ausländeramt**，右边的地标性建筑就是**亚琛主火/Aachen Hbf**。**外管局**大楼除了负责外国人居留卡的业务以外还负责 **Anmelden** 即 **Bürgerservice** 业务，所以网上搜索 **Ausländeramt** 和 **Bürgerservice Bahnhofplatz** 会得到同一个地点。

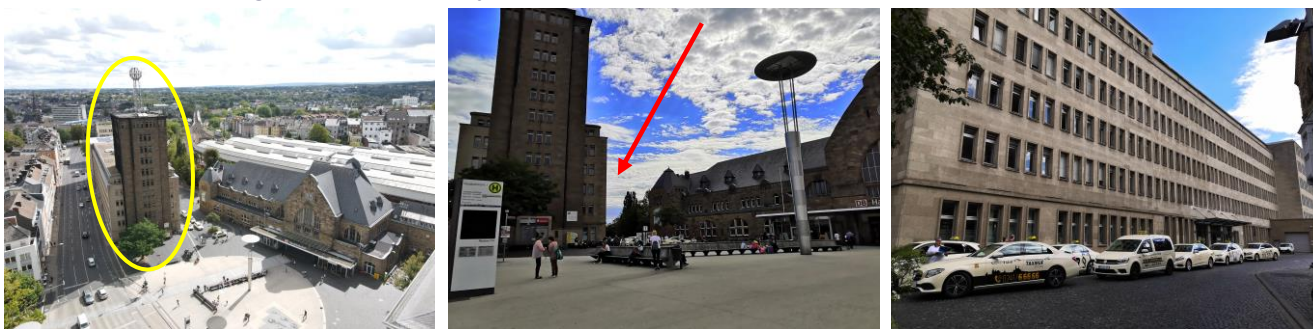


Fig.5 外管局/Ausländeramt

B.6 入境两周内必办事宜

购买电话卡和办理宽带，签订租房合同以及 Anmelden，银行卡激活，医保激活。这些都是您入境德国后要尽快落实的事情。有了 Anmelden 才能办理银行和医保的激活业务，您才可以使用德国的银行卡里的欧元进行消费，有了医保才能入学注册。

每次更换地址 (找到了可 Anmelden 的房子) 后都要做类似的操作：Anmelden->银行+医保换地址，以免纸质信件丢失。

B.6.1 电话卡和宽带

德国的几家大型网络运营商是 [Vodafone](#)、[Telekom](#)、[o2](#)、[e-puls](#) 等等；更多选择可以从[德国打折网](#)查询。上网输入关键词搜索即可查询附近的服务点，购买电话卡和办理宽带。

不同运营商的套餐和服务略有不同，常见的有 prepaid 和合同两类。简单解释是，前者可自由选择充钱与否，一般是从充钱之日算起一个月内有效，比较灵活；后者则类似于国内 App 的年付+续订，平均下来每个月比前者便宜。Vodafone 有它对应的 App 叫 Mein Vodafone，通过它可以线上充值，相对比较方便。

所谓宽带是指租金里不含网费的、需要自行办理 WiFi 网络的那些[住房](#)。有些公司同时办理电话卡和宽带 (DSL) 会有折扣。总之，您可根据自己的需要比较各个公司之间的套餐，在办理的时候可以咨询一下店员。

B.6.2 签订住房合同以及 Anmelden

关于签订合同的注意事项已经在 [B.3 章](#) 谈及过了。当您拿到租房合同之后最好在两周以内完成户口登记，然后分别去银行和医保门店换地址。

Bürgerservice Katschhof 麻雀虽小五脏俱全，排队的人通常不会很多；**Bürgerservice Bahnhofplatz** 的业务则比较集中，除了 Anmelden 业务外还包括[延签](#)的居留卡的申请和领取。

需要带上的文件通常为[护照](#)与[住房合同](#)。事前最好先问问房东“我需要带哪些东西去 Anmelden”：房东对 Anmelden 政策的了解会比本手册更清楚。

去 Anmelden 时需要先在 Bürgerservice 大厅处拿号排队 (也可提前网上预约)。

回家之后记得在自己的门牌上贴上自己的名字，或要求房东更换公寓楼下的住户列表，确保快递员和信使找到您的名字。

B.6.3 银行账户激活

账户激活的事宜已分别就[德银](#)和 [Sparkasse Aachen](#) 讲过。有了 Girokonto 的 IBAN 后即可在没有收到银行卡的情况下签订房租、医保、电话卡和宽带的自动扣款合同。如果您更换了地址，则需要去亚琛的对应[支行/Filiale](#) 更改在银行注册的地址。

备注：如 [B.1.1 节](#)，签证相关文件里有“解冻”的字样。本小节的操作看起来像是“解冻”：那笔 10,236 欧被“冻”在账号里不能用，通过上面的一系列操作使得卡里的钱能用，不就是“解冻”了吗？**注意区分“解冻”和“激活”的概念**：“解冻”在[德国驻华使领馆->服务->签证和入境->长期停留->留学签证申请须知](#)指的是如下情况：

- 未申请签证，因此也未赴德国；
- 已申请签证，但是已将该申请撤销；

- 已申请到签证，但未使用；
- 已申请到签证，但在获得外国人管理局签发的德国居留许可之前又离开了申根国家。

这些情况具有的共同点是，都没有在德国境内获得 **Anmelden** 证明，或说是都没有打算在德国境内长期居留，您想把您的被“冻结”在德国的银行账户里的 10,236 欧元取出，这就称为“解冻”。而本节谈论的情况是，您已经计划在德国长期居留并且已经签了租房合同，希望使用卡里的钱作为日常消费：这叫“(账户)激活”，对应德文为 **Konto Freischaltung**。

B.6.4 医保激活

关于医保，初次入境得解决两个事情：私保缴费和公保申请。

直接在网上填写您的护照、住所和银行卡等信息即可办理保险；也可以去亚琛当地的 **TK** 或 **AOK** 门店通过工作人员办理。完成后会给您发确认邮件以及纸质信件，后者附带了医保证明 (用于[入学注册](#)) 以及医保卡。

医保的扣款方式是自动扣款的。其实，有了 **Girokonto** 的 **IBAN** 码即可在没有收到银行卡的情况下签订自动扣款的合同。所以即使您还没有收到银行寄过来的卡，也可以完成本小节的所有步骤。

如果您更换了地址，则需要去门店 (**TK, AOK, ...**) 或对应官网更改在医保系统的地址。

B.7 RWTH 注册和管理系统

RWTH 的“注册”分为入学注册和学期注册。在签订了公保合同以后，即可办理入学注册手续，与此同时您即可登录学校的学生管理系统管理您的各项事务。

B.7.1 入学注册

大学新生须按照**录取通知书/Zulassung/Zu**¹¹上所写的时间到**国际办公室/外办/International Office**注册。录取通知书上会指明注册需要的证件与材料，这其中通常包括(请以录取通知书中的信息为准):

1. 护照
2. 录取通知书
3. 国内学校毕业证书的原件及翻译公证件
4. 语言水平证书
5. 医疗保险证明
6. 若是转学，则需要之前学校的退学证明
7. 如申请时未交登记照，则需要登记照一张
8. 某些专业可能需要的 GRE 成绩
9. Anmelden 证明

在外办完成注册后您会拿到外办开具的注册证明和一张银行转账单，转账注册费以完成注册。除此以外您还会拿到用于激活**学生管理系统**的 Coupon，登录 **IdM Selfservice** 按提示激活您的系统，激活完成后您会看到自己的**账号 ab123456** 和 **8 位字符(大小写+数字)的初始密码信息**，并一定要记下来¹²。同时，上传一张个人照片以用于 **BlueCard**，并及时更改您的**住所信息**。

入学注册后您将会拿到**学生证/蓝卡/BlueCard** 和 ASEAG 的**学期票/Semesterticket**。BlueCard 由学校有关部门通过邮件通知新生在规定时间内到 SuperC 前的广场领取。学期票则是邮寄到您的住所。

在 RWTH 通行，您主要有两个号码：一个是蓝卡上显示的**入学号/MATR.-NR. 12345**，主要用于考试；另一个是用于登录**学生管理系统**的 **ab123456** (其中 ab 是您的名-姓缩写)。

B.7.2 学生管理系统

RWTH 的学生管理系统几乎承包了这个学校的所有业务，如无意外几乎不必麻烦人工服务。

RWTHonline (Fig.6) 负责的业务包含选课、报名考试&查看成绩、打印在读证明&成绩单(其 PDF 档就已盖有学校公章)、语言中心报名、交学费等。

IdM Selfservice (Fig.7) 可由 RWTHonline 登入，该系统主要用来管理您的账号密码以及您的设备在全校的 WiFi 服务：只要您身边有个 RWTH 的建筑，即可连上学校的 eduroam 的 WiFi。

RWTHmoodle (Fig.8) 管理所有学习资料，包括教授的讲义、提交作业和接收批改等等。

RWTHApp (Fig.9) 则管理课程表、图书馆借书、**食堂菜谱**、空教室查询等等。

¹¹ Zu 专用于指代德国大学的录取通知书，经历过学校申请的同学应该不会对这个词过分陌生。

¹² 若没记住初始账号密码，得到**外办**出示护照找回账号密码：因为激活码是一次性的，使用一次后就无法再次登入系统了。

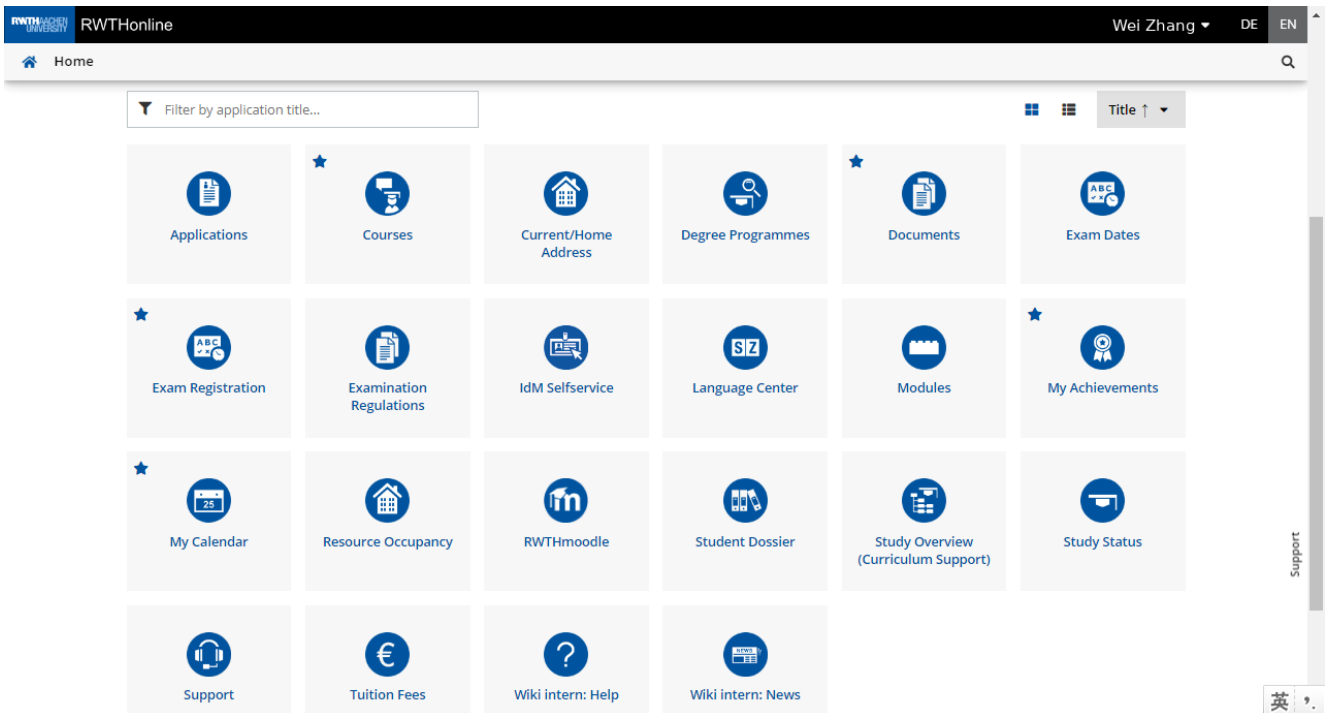


Fig.6 RWTHonline

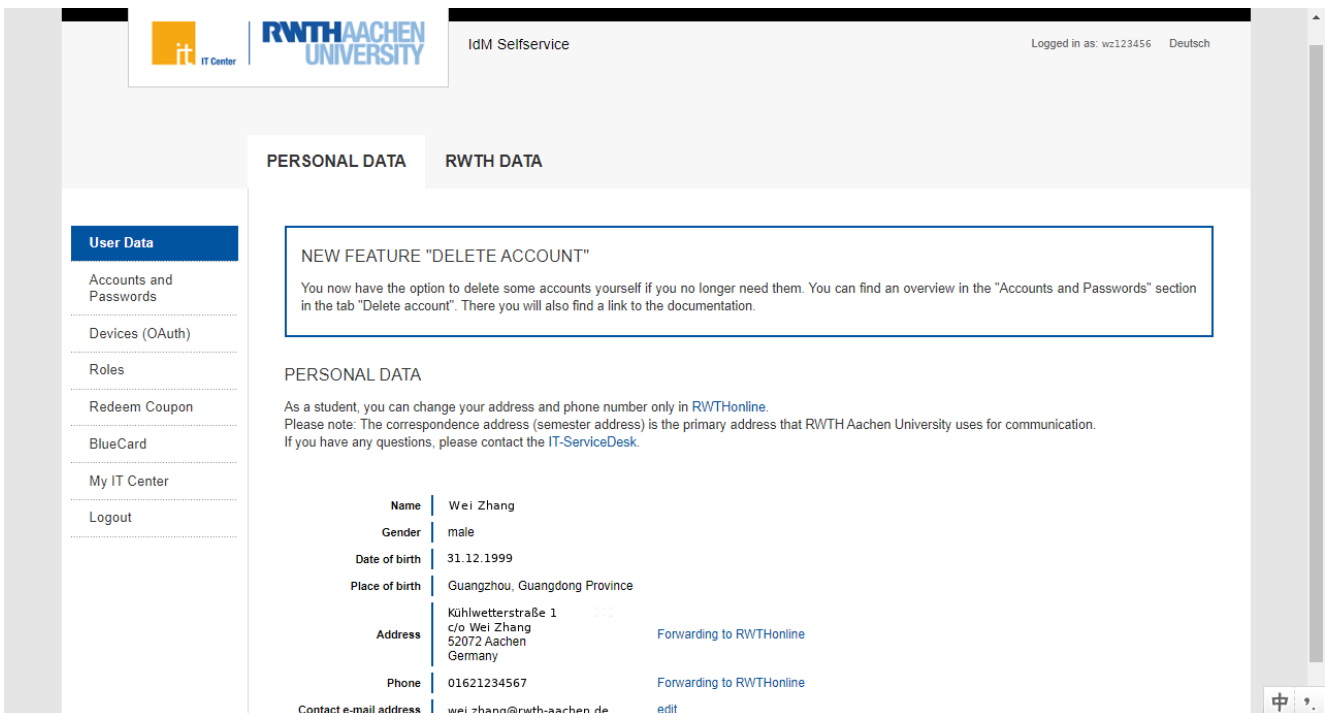


Fig.7 IdM Selfservice

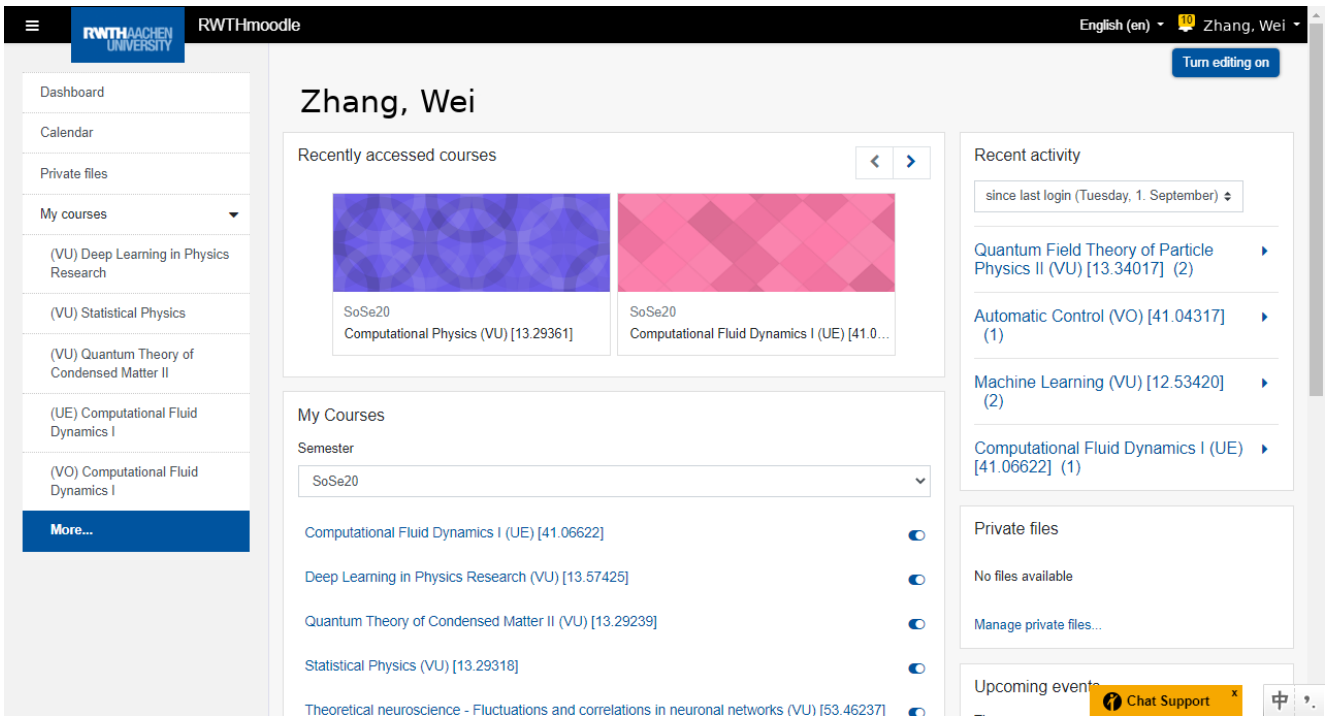


Fig.8 RWTHmoodle

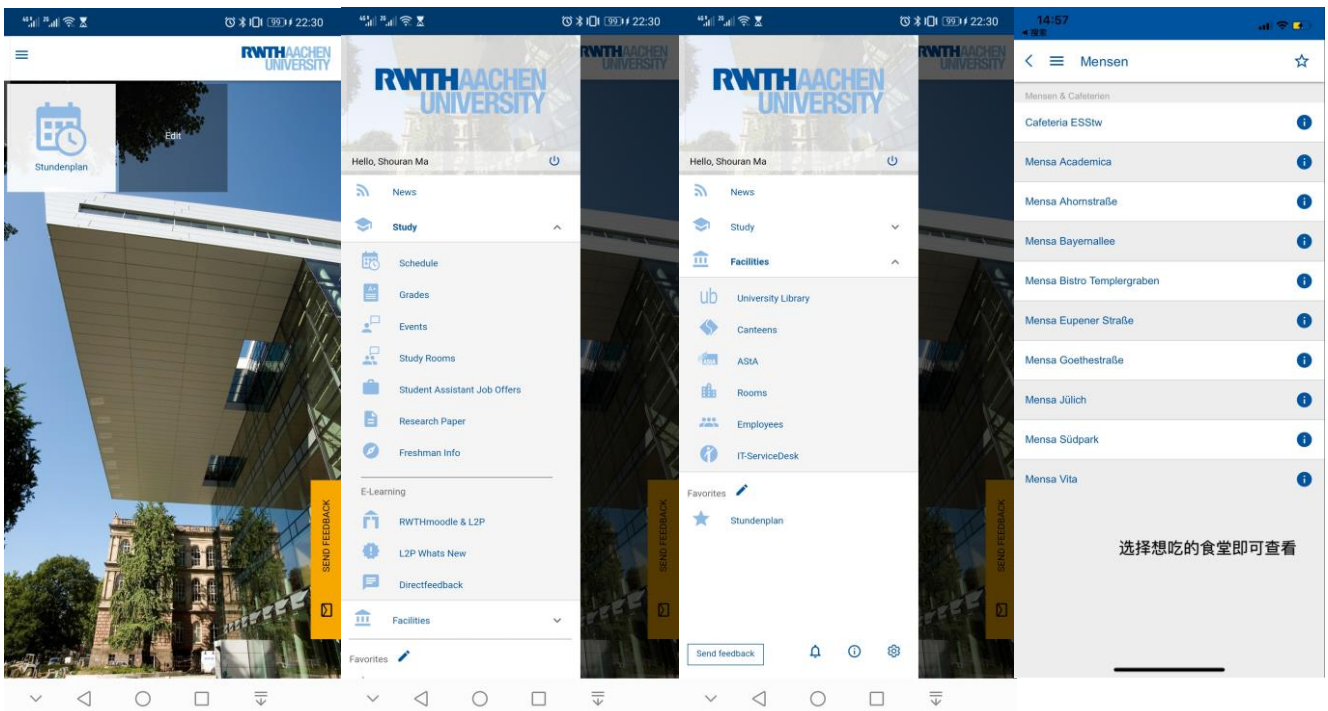


Fig.9 RWTHApp

B.7.3 学生邮箱

注册不久，您就可以登录 [RWTHmail](#) 管理您的邮箱。邮箱格式为 [vorname.nachname@rwth-aachen.de](#)。假设您姓张名伟，则邮箱为 [wei.zhang@rwth-aachen.de](#)。

但是要注意，登录 [RWTHmail](#) 所需的账号为 [ab123456@rwth-aachen.de](#)，这里，ab123456 是[入学注册](#)时您领到的学生管理系统的账号；登录 [RWTHmail](#) 的密码则是 ab123456 的对应密码。同样假设您的名字是张伟，则登录账号为 [wz123456@rwth-aachen.de](#)，而不是以 [wei.zhang@rwth-aachen.de](#) 登录。

通过这个邮箱，您可以享受绝大部分的学生优惠，包括 GitHub 的学生包。联系教授和申请实习的时候也尽量使用这个邮箱。

B.8 延签和居留许可

国内申请到的入境签证为六个月的**学生签证**或为期三个月的**语言签证**，都是短期签证。这个短期签证到期前一至两个月需要办理延签手续获得**居住许可/居留卡/Aufenthaltstitel**作为长期签证。延签分为两步：**申请和取卡**。

第一步是**申请**。所需带去现场的材料如下：

1. 护照 (延签则另需要当前已有的居住许可)
2. 证件照 (35mm*45mm)
3. 在读证明 (Studienbescheinigung) 在 RWTHonline 首页 Bescheinigungen (Dokumente) 下载打印
4. 资金证明 (每月至少 720 欧, 近几年增加至 840 欧) 或奖学金证明
5. 医疗保险证明 (即保险公司处开具的 Krankenversicherungsbescheinigung, 延签也可用保险卡代替)
6. 所需费用: 第一次申请签证费用 100 欧, 延签费用 93 欧。(获得德国奖学金的同学免除签证费)

申请现场还需填写一张申请表。

注意事项如下：

- 若您读预科的同学，须直接去**外管局**办理**申请**业务。
- 对于读预科的同学，当您**已经成为或即将成为** RWTH 的学生后，依然先去**外管局**办理延签申请。

外管局的工作人员发现您已是 RWTH 的学生了，他们就会把您的档案转给 RWTH 的延签办公室，这样下一次您就可以直接去学校延签了。

- 若您是 RWTH 的学生，则前往负责 RWTH 的学生签证的办公室办理：**Außenstelle des Ausländeramtes im Super C**。

- 若您是 FH Aachen 及其他高校的学生，则前往 **Verwaltungsgebäude Hackländerstraße 1** 办理。
- 若之前在德国其他城市申请过签证或有过延签，则第一次在亚琛办理改签/延签也需要在外管局办理。
- 原则上申根签证是在获得居住许可之后才会取得。所以，仅持入境签证 (即本节开头的学生签证和语言签证) 是不可以去周边国家 (旅行) 的。

- 在**外管局**办理延签需要提前预约，在 **SuperC** 办理延签则是以排队取号的形式。在 **Super C** 办理延签要特别注意避开签证高峰期，否则需要早上五六点去门口排队，而且亚琛早上没有商店和自习室开门，切记多穿一点。

第二步是**取卡**。领取**居留许可**则是等纸质信件的通知去**外管局**领取，[B.5.3 节](#)的 Fig.5 展示了外管局与亚琛主火的相对位置。领取的大厅同样是领号的，因为办理事务的人较多，一般需要等待一个小时左右。

C.1 学习、实习和科研

C.1.1 学期注册

学期注册就是指学期费。如 [RWTHonline](#) 的 Studienbeitragsstatus 所示，学期费包括社区服务费、交通费、RWTH 学生会会费等。学校会给每个学生发邮件，只需在缴费 deadline 前按 Studienbeitragsstatus 的指引用银行交钱即可，无需动身前往 SuperC。

C.1.2 选课和考试报名

登录 [RWTHonline](#)，点击 Studienübersicht，选择 Semesterplan，就能看到自己每个学期的课程和考试并且报名。也可以直接点击 Lehrveranstaltungen 直接选 (全校范围的) 课，点击 Prüfungsanmeldung 注册考试。

各个专业的培养计划上都有 **专业主修课/Focus of Study**，以及 **Elective Course** 分支下的 **专业选修课/Specialisation Course** 和 **辅修课/Subsidiary Course**。授课方式有讲义课 Vorlesung (VO)、习题课 Übung (UE)、讲义+习题课 (VU)、实验/实习课 Praktikum (PR) 等等，对应的学分从 5 到 15 ECTS 不等。

考试的注册往往在学期的期中开放，并也有一个注册期限，过了这个期限如果再去注册就会比较麻烦。因为选课和注册考试是分开的，所以您可以通过旁听不同的课程来开阔眼界。值得注意的是每门考试仅允许两次挂科，第三次挂科则无法继续就读与该学科有关的专业，所以各位同学要认真对待每一次考试。

除了本学期和本专业的课程和考试之外，如果学有余力，您可以提前报名自己专业高学期的课程和考试，以及别的专业的课程和考试，选课和计入学分都很自由。对于别的专业的课程的考试，如果它出现在 Semesterplan 上，则可被当做 **辅修课** 来计入学分；如果它 **不** 出现在 Semesterplan 上，则注册考试的时候须跟您本专业的 [Studienberater](#) 联系，让 ta 在系统上给您开放个考试注册通道，这样您就可以选择该课的考试，若通过则可顺利计入学分。

RWTH 有一个福利是毕业之际可以移除不良成绩——就是那些虽然已通过但会拉低总绩点的 **专业选修课** 和 **辅修课** 的成绩，只要 Elective Course 的分已经修满了的话；但是专业主修课的成绩不能移除。这通常是在学位论文答辩以后的一周内前往 [ZPA](#) 办公室办理。届时，具体操作方式请联系您本专业的 [Studienberater](#)。

C.1.3 自习室

Fig.10 展示了 **Audimax** (中图实线&左图) 和 **C.A.R.L.** (中图虚线&右图) 的相对位置。这两栋楼都承包各类 Vorlesung；Audimax 通常是举办 RWTH 的 Welcome week 的地点。在演讲厅外面就是自习专用桌。



Fig.10 Audimax 和 C.A.R.L.

Fig.11 展示了 SuperC 的周边建筑分布。SuperC 前的大路叫 **Templergraben** (左上直线)。SuperC 前方地下一层是 **Sparkassen Forum** (左上箭头&右上)。位于 **Templergraben** 左侧的是两个图书馆 **Bibliothek** (左上实线&左下)，右侧的是 **Semi90** (左上点线&右下)。图书馆有用于学生团队讨论的研讨室，需在 RWTHonline 上预订。

Fig.12 展示了如何从 **Templergraben** (左图直线)前往 **Mogam** 自习室。



Fig.11 Sparkassen Forum、Bibliothek 和 Semi90



Fig.12 Mogam

登录 RWTHAachen 的官网可以查询到学校所有的 81 个自习室，或者网上搜索自习室的名字也可以得到相关的开放时间信息。各个自习室的开放和关门时间都不同，一到考试季自习室的位置便会极为紧张。

自习室都保证一张桌子的每个位置能使用电源，比较别致的是从天花板吊下来的电源，如 Fig.13 所示。

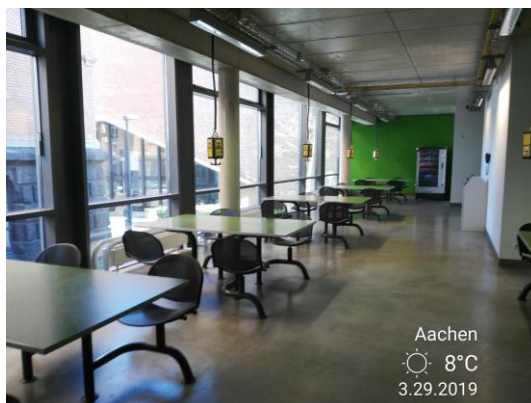


Fig.13 自习室内景 (以 Mogam 为例)

C.1.4 学习资源

RWTH 提供丰富的学习资源，包括但不限于下面所列的内容——

- **RWTHmoodle**: 所有在 RWTHonline 上报名的课程都能在 [RWTHmoodle](#) 上找到，截图如 [B.7.2 节](#) 的 Fig.8 所示。课上教授用于授课的材料一般都会上传到 RWTHmoodle，学生通过该系统提交作业，助教也通过该系统批改作业。此外，教授会通过该系统发布 Ankündigung，学生可在 Forum 里讨论组队和作业，教授和助教也会及时回答 Forum 里的问题。Ankündigung 和 Forum 的所有更新都会邮件发送给您的 rwth-aachen.de 后缀的邮箱。

- 学校官方的 **VPN**: 可以通过此 VPN 从外网登录学校的高性能计算集群 ([HPC cluster](#)) 以及下载不开放获取的学术文献¹³。

- **Studydrive**: 适用于各个学科同学使用的资源分享网站。在网站或 App 上可以根据自己的需求加入 Kurse 和 Gruppen。每个人都可以免费下载以及上传学习资料。Studydrive 同时也是一个交流的平台，大家可以自由提出或者回答各种课程相关问题。

- **Maschboard**: 机械专业的同学还能使用的类似于 Studydrive 的网站。在注册之后同样可以在搜索栏里查找相关学习内容。

- **GigaMove**: 用于管理提交作业的附件。部分课程的作业要求以此方式上传。

此外还有非官方的学习资源，包括但不限于——

- **libgen**: 用于爬各种 pdf 或 djvu 电子书。自然科学的几乎所有领域的已出版的书籍基本上都能从这里免费下载。

- **sci-hub**: 是著名的文献下载网站。对 RWTH 没有订阅的那些学术期刊可用 [sci-hub](#) 下载文献。出于尊重版权的考虑，能通过 RWTH 的 VPN 打开的文献都尽量通过该期刊下载 :)

C.1.5 HiWi

HiWi 是 *Hilfswissenschaftler* 的缩写。HiWi 可以细分为 *Studentische Hilfskraft* 和 *Wissenschaftliche Hilfskraft*。*Studentische Hilfskraft* 没有学位要求，Bachelor 在读学生也可以申请。*Wissenschaftliche Hilfskraft* 则是以已经取得 Bachelor 或者 Master 学位为前提。工作内容具体视博士生导师的要求而定，比如编程、实验、建模等等。学有余力的同学可以在[学校网站](#)寻找适合自己的岗位。

¹³ 当梯子也可以，亲测可用。

C.1.6 实习 Praktikum

部分专业如机械、经济工程等等需要在毕业前完成 **Pflichtpraktikum** (义务实习)，具体的实习时长和要求需参照各个专业的 **Richtlinie**；

实习，**Praktikum**，分为两类：一类是 **Pflichtpraktikum** 代表，另一类是 **Freiwilliges Praktikum** 代表自愿实习，另一部分专业没有要求义务实习，但同学们同样也可以根据自身情况找 **Freiwilliges Praktikum** 来丰富自己的简历。

那么如何找到合适的实习岗位呢？

- 一些比较大的网站如 [Monster](#)，[Stepstone](#)，[Jobsuma](#)。可以在 **Vertragsarten** 里选择 **Praktikum**，再输入关键字搜索。
- 大公司的网站。像 [Audi](#)，[Bosch](#)，[BMW](#)，[Daimler](#)，[VW](#) 等等的大公司都有自己的岗位网页。需要时时关注网页的最新公开的岗位，保证一有合适的岗位就及时申请。
- [LinkedIn](#)。全球领先的职场社交平台。
- 同学、朋友的推荐。一般来说一个实习岗位全年都会需要实习生，所以问问专业相关的在职实习同学很有可能能得到内推面试的机会。

C.1.7 德语学习

虽然部分专业 (如物理学硕士) 的入学并不需要德语成绩，该学科的交流也并不需要德语。但出于融入当地文化的考虑还是建议学习。通过 **RWTHonline** 点击 [Sprachenzentrum](#) 了解德语课和分级考试。

C.1.8 项目-、本科-和硕士论文

即 **Projektarbeit**，**Bachelorarbeit** 和 **Masterarbeit**。在修到一定的学分之后，可以选择开始写论文。不同专业开始写论文的条件也各不相同。具体条件可以在各个专业对应的 [Amtliche Bekanntmachung](#) 找到。

Bachelorarbeit (BA)和 **Masterarbeit (MA)**的开始时间以教授在 **Erfassungsbogen** 上签名的日期为准。**BA**的完成时间最短 8 周，最长 10 周 (在有合理理由的情况下最多能延长 4 周)。**MA** 的完成时间最短 18 周，最长 22 周 (在有合理理由的情况下最多能延长 6 周)。为了避免论文超出规定时间的情况，可以在导师的帮助下制作一个大概的规划，根据自身情况先做一些论文的准备再去 **anmelden**。

机械专业的同学还需要在学期中完成一个 **Projektarbeit (PA)**。**PA** 是以 2-5 人的小组为单位，需在 **anmelden** 之后的三个月内完成 (最多可以延长 2 周)。

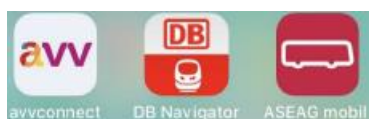
您可在学校[网站](#)找到适合自己专业研究方向的论文题目。

C.2 交通

德国的公共交通以其四通八达、方便快捷、设施人性化著称，公交车内有专门的婴儿车专区，靠边停车车身侧向倾斜方便乘客下车，残疾人上下公交车也有司机帮忙，等等。德国的“严谨”，也体现在了当地的公共交通时刻表上：即使是一趟小小的乡村公交，都有其明确的时刻表。除此之外，德国大学生每学期享有的一大福利就是学期票，可以在学校所在的州范围内免费乘坐绝大多数的公共交通工具。

虽然如此，德国的公交其实并不很准时，而是经常延误，尤其在大城市和早晚高峰期间，由于堵车、维修、突发事件等原因造成的延误司空见惯，同时所有线路在周末和节假日都会减少车次（如周日每一小时一班公交车等），若在此期间出行请提前做好功课，以免造成不必要的麻烦。

出了中国，出行查公交，最方便的无疑就是 **Google Map**，当然误差难免。亚琛市内交通信息查询可以通过手机 App ([AVV connect](#)、[DB Navigator](#)、[ASEAG mobil](#)) 或对应网站查询。



C.2.1 学期票等各类票

[AVV](#) (Aachen Verkehrsverbund GmbH) 亚琛交通联合有限公司，负责亚琛周围片区、包括 StädteRegion Aachen, Kreis Düren, Kreis Heinsberg 共涉及 35 个城镇的陆上公共交通。其中包含：**公共汽车/Bus**，**(市内)有轨电车/Straßenbahn/Tram**，**地铁/U-Bahn**，**城际高速/S-Bahn**，**州内短途列车/区域快车/Regional Express (RE)/Regionalbahn (RB)**，**德国高铁/Intercity-Express (ICE/IC)**等。在注册完大学后会得到 [AVV](#) 提供的**学期票/Semesterticket/Semester Ticket** 可以在北威州境内乘坐所有**除 ICE/IC 以外的陆上公共交通工具**¹⁴。荷兰和比利时是跟亚琛接壤的国家，也可凭学期票从亚琛前往特定城市；具体可达地点见 [C.2.6 节](#)。

[ASEAG](#) (Aachener Straßenbahn und Energieversorgungs-AG) 则是负责亚琛当地公共交通的、AVV 的子公司。学期票出了什么问题，要打交道的主要还是位于亚琛巴士总站的 **ASEAG Kundencenter**，而不是 **AVV**。

学期票只有和带有照片的证件一起出示才有效。因此，乘车时请记得将您附有照片的学生证或护照或居留卡随身携带。若未带学期票被查到按照逃票处理，若只带学期票没带学生证会被开罚单之后必须要到 **ASEAG** 的办公室报道出示学期票就可以少缴纳罚款。

关于学期票 FAQ:

1. 我是新生，注册时在 **RWTHonline** 那里改信息改晚了，导致没收到学期票，该怎么办？

答：**ASEAG** 是通过邮寄的方式发放学期票的，而收件人收不到的物品会返还给发件人，也就是 **ASEAG** 办公室。如果很久没收到学期票而您的朋友们都收到了，则请带上自己的学生证去 **ASEAG** 办公室领取。

2. 学期票丢了/被偷了，怎么补办？

答：可携带学生证和有效证件去 **ASEAG Kundencenter**，可在那里挂失和现场补办，缴纳 10 欧罚款。

3. 学期票丢了/被偷了以后，朋友可以帮忙过去代办一个新的吗？

答：找人代办不行，因为补办需要核查本人护照信息。

4. 是不是注销学籍后学期票就会收回去？

¹⁴ RE/RB 仅限二等车厢，但一般人不会特意去蹭一等车厢。

答：如果 8 月份注销学籍，则应该不能退回学期票的钱，这种情况下应该有权利继续使用学期票直至截止有效期。

刚到亚琛的同学，总会有或长或短没有学期票的日子。在此期间，若需乘坐公共汽车，就需要购买车票。需要频繁坐车，且暂时没有学期票的同学，可视自身情况购买**单程票/Einzel-Tickets**，**日票/24-Stunden-Ticket**，**周票/WochenKarte** 和**月票/MonatKarte**，相关信息可在 [AVV](#) 网站上查询。

C.2.2 公交

购票方式有：公交车上向司机购票，自动售票机 (Automaten) (常见于较大的公共车站)，网上购票，客服中心 (KundenCentern) 购票。

公交车票必须打票 (Entwerten) 才能生效，打票机在公交车站、地铁站和火车站入口、巴士和有轨电车上都有。查票人员随机出现，如没有有效车票将会被要求出示身份证件，补齐票款，并被处以 60 欧元的罚款。查票人员有穿制服的，也有便衣，不是每辆车上都会碰到查票人员，因此购票全靠乘客自觉，这也是诚信社会的体现。

单程票打票生效后有有效时间，且单程票不得用来乘坐反向回程。大多数公交会规定 21:00 后须从司机处上车，并出示有效车票。另外，在火车站和 S-Bahn 车站的德铁运营的红色自动售票机上，也可以购买当地的公交车票，通常在主页面的右下角选项中。需要注意的是，德铁售票机出售的无论是单次票还是天票，都已将购买时间作为生效时间，不适合想要提前购票的乘客。

乘坐公交时，下车前须摁**停车铃**通知司机。**停车铃**一般为红色，上有 "STOP" 或 "Tür auf (开门)" 字样，分布于车厢各处，如门、墙或扶手等，如 Fig .14 所示。在没有其他乘客上下车的情况下，**不摁停车铃，司机可能不停站**：这种情形常出现于夜间以及节假日。

车辆运营的时刻表通常区分为周一至周五 (Montag bis Freitag)、周六 (Samstag)、周日及节假日 (Sonntag und Feiertag)，其中工作日班次最多，周日及节假日的班次最少，出行请注意安排。

公交车上白天和中午一般禁止携带自行车上车，其他时间在车上有足够的位置的前提下周一到周五从 19 点开始，周六从 15 点开始周日以及其他法定节假日全天允许每辆公交车携带 2 辆自行车。除了学期票可以携带自行车外，其他车票均要为自行车买票。



Fig.14 公交车的 "STOP" 停车铃以及窗外的 SuperC

C.2.3 列车

亚琛是个山城，并没有**地铁/U-Bahn**，但从**亚琛主火/Aachen Hbf**，**西火/Westbahnhof**，**Schanzbahnhof**，**Rothe-Erde Bahnhof**这几个火车站可以乘坐**城际高速/S-Bahn**，**州内短途列车/区域快车/Regional Express (RE)/Regionalbahn (RB)**，**德国高铁/Intercity-Express (ICE/IC)**等。凭**学期票**可以在北威州境内乘坐所有**除ICE/IC以外的**陆上公共交通工具。

使用学期票可以携带自行车乘坐列车，而其他车票如**单次车票、日票、月票**等是不可以带自行车上公交的，带自行车上车需要另外购买车票。列车的种类以及学期票可以乘坐的火车类型见 [C.2.1 节](#)。

列车的门都不是自动开关的，而是需要按门上的**开关**，如 Fig.15 的左侧车门所示。停站时开关会有绿色指示灯闪烁。在没有他人上下车的情况下，如不按动开关，车门不会打开。

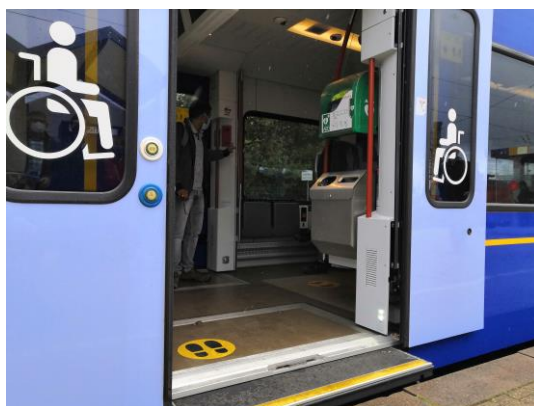


Fig.15 列车车门上的开门按钮，以及便于坐轮椅人士上下车的衔接台

C.2.4 自行车

除了公共交通工具，自行车出行也是众多学生经常使用的代步工具。对于刚来到亚琛的同学可以先租赁自行车，在**亚琛主火/Aachen Hbf** 旁边有一家自行车租赁车行 **Radstation Aachen** 可以租到普通的或者电动的自行车。

一手的自行车可以在亚琛的实体店买到，平均价格在 200~400 欧元之间，除此之外也能在 Amazon、eBay 线上购买。一些价格优惠质量上乘的二手自行车则可在 **eBay 二手交易网站/eBay Kleineranzeiger** 或是自行车群里可以找到，还有开学季在 SuperC 前的自行车二手市场。

在 Super C 旁边的 **VELO - Räder die Bewegen** 不仅可以购买和维修自行车(虽然价格小贵)，而且还提供免费充气泵和免费工具 DIY 修车。

童车/Kinderfahrrad (轮胎尺寸通常为 24 寸) 对于身高不太高的同学是比较友好的，一来骑得上去，二来价格比成人单车便宜得多。

作为一个以自行车作为年轻人主要出行方式的大学城，亚琛随处可见如该 Fig.14 窗外所示的**停放杆**。

骑自行车要遵守必要的交通规则，包括但不限于：

1. 车前灯以及车后反射警示灯都要装好；
2. 除非人行道上铺有自行车专用的**红色自行车道** (Fig.16)，否则不可在人行道上骑车；
3. 不得在人行道上、自行车专用的红色自行车道飙车；
4. 戴安全帽；
5. 骑车不可用一只手拿着手机看地图 (正确的习惯应该是买个手机架安在车柄上看)；

虽违反一两条不至引发处罚阈值，但上述若干条极有可能**同时**出现在一个不良骑车习惯当中，若被警察蜀黎发现就是数罪并罚：)



Fig.16 人行道上的、自行车专用的红色车道

C.2.5 出租车

除了自己开车或是做朋友的车，出租车可能是最方便的用车叫车出行方式，德国的出租车为淡黄色车身，带有“TAXI”顶灯，其中很大一部分为奔驰品牌，宽敞舒适。

德国的出租车不能在路边扬招，而是有专门的候车点，包括火车站、长途巴士站、飞机场、公交枢纽站、市中心、旅游热门景点等 (Fig.5 上镜了不少出租车，拍摄点正是在**亚琛主火/Aachen Hbf**)。也可以提前电话预订，上门接送。预订电话可以咨询宾馆前台、旅游信息中心或者通过网络查询，以“TAXI”加上城镇名称即可。亚琛出租预约电话为 0241-22222, 0241-66666 或 0241-34441。

出租车的资费包括起步价(不含任何路程或时间)、公里数、等待时间、行李件数、是否使用信用卡等。城镇间略有差异。支付车费时，应额外支付 10%左右的小费。还要注意，搭乘出租车的所有乘客都要系好安全带，不系安全带不仅会被司机警告，还可能被警察拦下罚款。如果需要儿童安全座椅，可以提前向出租车公司预订。

C.2.6 城际出行

亚琛与比利时和荷兰接壤，拥有三国界碑，一面写着一个国家的名字，被称为是德国“最国际化的城市”。许多亚琛人住在德国，工作在荷兰，购物在比利时。因为这特殊的地理位置，亚琛的跨境交通非常发达。学期票对部分跨境公交和列车同样适用，可以凭票乘坐**公交**前往比利时的 **Kelmis** 以及荷兰的 **Vaals** 和 **Kerkrade**，也可凭票乘坐**列车**前往荷兰的 **Maastricht** 和 **Heerlen**。具体可凭票前往的地点须详询 [AVV 官网](#)。

亚琛离北威州首府(北威州第二大城市)**杜塞尔多夫/杜塞/Düsseldorf** 需 2 小时列车车程，离北威州第一大的城市**科隆/Köln** 仅 1.5 小时。这两个城市都有大型机场，国际航班较多。

C.3 日常消费和饮食

C.3.1 支付方式

跟国内一样，德国较通用的支付方式为现金、刷卡(刷储蓄卡或**信用卡/VISA**)、第三方电子支付。

德国大部分人还是偏好于**现金**支付的方式(德国钱包的小袋子就是用来装硬币的)，因为他们担心刷卡或是刷二维码而泄露了自己的信息。部分餐馆因为没有刷卡机而只能使用现金支付(包括一些中餐馆)，所以建议在钱包准备些小额度的现金。

现金支付有德国特色的自动找零机如 Fig.17 左图的三个数字所示。往 1 槽放入硬币，往 2 槽放入纸币，从 3 槽找回相应的零钱。不少超市和小餐馆都有自动找零机。

德银的 ATM 机 (Fig.17 右图) 在亚琛的分布相对较少，相比之下遍地都是 ATM 机的那个银行是 Sparkasse。这涉及到的取钱便捷度的问题已在 [B.1.4 节](#)提及过。注意在欧洲 ATM 取钱是先退卡再取钱的，国内的则相反。

刷卡则是用熟悉的 POS 机，如 Fig.17 左图的矩形所示，使用方式跟国内一样。不少超市和小餐馆都有 POS 机。POS 机既可刷借记卡也可刷贷记卡。



Fig.17 REWE 超市的自动找零机和 POS 机

所谓**第三方电子支付**是指 PayPal、Sofort、Sepa 等，其角色类似于支付宝和微信钱包，其中 PayPal 是一款欧美最流行的电子支付 App。一个不同是，支付宝和微信钱包在支付时都需要输入密码¹⁵，而 PayPal 在绑定银行卡或信用卡后，在支付过程中就不需要输入密码等任何敏感银行信息¹⁶。

在德国，第三方电子支付的使用场合并不如支付宝/微信支付那样广泛。在须线下交易的场合如超市和小餐馆等就不支持 PayPal。在需要线上交易的场合，譬如 [B.6.1 节](#)将谈到的通过 Mein Vodafone 来充值，就是使用 PayPal 的一个例子：该 App 可以使用 PayPal 或 VISA 卡给您的手机号码充值；亚马逊虽然是线上商城，但并不支持 PayPal 付款，而是 Amazon 账号跟借记卡/贷记卡等卡直接绑定，免密支付。

¹⁵ 指纹和刷脸支付也算“密码”。

¹⁶ 乍看上去似乎很不安全，其实 PayPal 有它自己的风控系统。但无论如何，保护好手机别泄露账号密码是最重要的。

C.3.2 线上商城

在 C.2.4 节提及到可以在[亚马逊/Amazon](#)¹⁷或[eBey](#)上购买自行车。这两个网站的确是国外比较常用的线上购物网站，线上版的亚超有[开元亚超](#)和[亚超在线](#)等。以亚马逊为例，部分商品需要运费，而大多数由亚马逊自营店发货的商品则不需运费；其下单流程跟淘宝并没有太大不同，小小的区别在于亚马逊只需绑定借记卡或贷记卡即可无需输入密码而一键扣款，以至于有时候一不小心手滑下错了单。

较多不同的则是收货。小哥虽然会尽可能地亲手把快递交给您，或者塞到您的信箱 (如果快递比较小的话)，但如果送货时您不在家，他是并不会等特别长时间的：他要么把快递交给您的邻居，要么直接送回当地的分发处。前一种情况还比较好，邻居一般都很 nice，几乎没听说过私吞快递的情况；后一种情况就比较糟糕，因为他送过一次之后就不再送了，您得亲自到分发处去取，这么一番折腾是蛮痛苦的。

C.3.3 线下商店-德国超市

德国的主要的几个连锁超市有 ALDI、LIDL、Netto、REWE、Edeka、Penny、Kaufland。这些超市基本能满足日常食物所需，如蔬菜、肉类、乳产品、各种生鲜以及 (通过少量加工即可的) 主食。开门时间从早上 7 点到晚上 10 点左右。可在上网查找在自己家附近的超市的具体地点和开门时间。



Fig.18 德国常见的四家连锁超市

厨具如锅碗盆瓢可在 **IKEA**、**TEDI** 以及一欧店 **Euroshop** 买到。TEDI 和 Euroshop 卖的物品比较杂，包括但不限于办公用品、文具、灯泡电池、杂物袋等，但并不出售现成的食物。IKEA 以销售家具类商品闻名，但是亚琛并没有 IKEA 实体店，而是在隔壁荷兰 :) 欲在亚琛购买家具类商品的替代选择是 **POCO Einrichtungsmarkt**。



Fig.19 TEDI、Euroshop 和 POCO

日化用品如沐浴露、洗发水、牙膏、牙刷、洗面乳、剃须刀、卸妆水、化妆品、拖把、抹布、洗衣液洗衣粉等都可以在 **DM** 以及 **ROSSMAN** 找到。

¹⁷ 亚马逊是个国际公司，个人用户在[德国](#)和[美国](#)的账户密码互通，但订单信息不互通；[德国](#)和[中国](#)的账户密码则完全不互通。

亚琛虽小，但也是有大型商场的。**AQUIS PLAZA** 是亚琛的购物中心，**MediaMarkt** 销售电子产品，**Kauf Galerie** 是欧式服装步行街，**Listmann** 和 **Müller** 有精品级的文具、化妆品、办公用品、图书、音像制品。

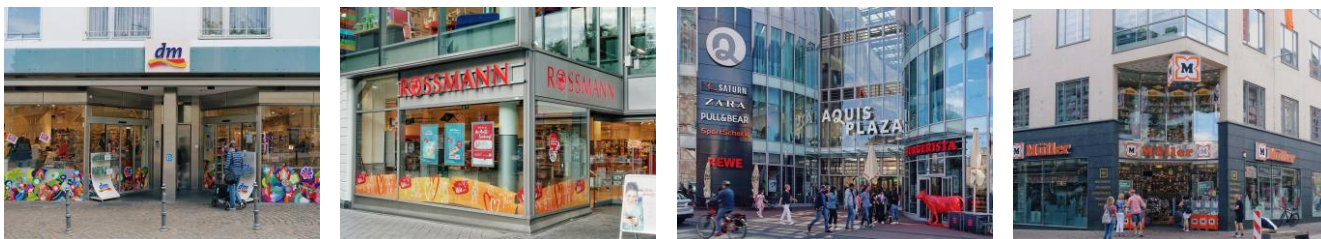


Fig.20 日化用品如 DM 和 ROSSMANN；大型商场如 AQUIS PLAZA 和 Müller

C.3.4 线下商店-中国超市¹⁸

生活在异国他乡，你是不是经常怀念家乡的味道呢？打开柜子，你是不是总是想寻找家乡的食材？亚琛大大小小的亚超总能帮你找到家乡的感觉。从螺蛳粉到自热火锅，从泡面到烤冷面，只有你想不到，没有你买不到。

中华行/Sino Store 这家亚超位于 Super C 附近，顺着 SuperC 向下走，在路的拐角处，店面不是特别明显。麻雀虽小，五脏俱全，在这家亚超你几乎能找到一切。做饭必备的调味品，种类繁多的方便食品，新鲜嫩绿的中国蔬菜，琳琅满目的零食小吃等等，一切应有尽有。到了传统节日，老板/老板娘还会上架自己包的各种口味的粽子，很多外国的朋友都慕名前来品尝。更不用说人美心善的老板/老板娘常常会送你点零食，抹去个零头。各位同学如果没来过的话就快来看看吧！

万家超市在亚琛的 **Kaufland** 旁边，种类齐全，店面较大。乐购超级市场在**亚琛主火/Aachen Hbf** 旁边，种类也很齐全。



Fig.21 中华行、万家和乐购

C.3.5 大学食堂

亚琛大学生服务中心/**Studierendenwerk-Aachen** 范围内设立了九个食堂，涵盖了不同的饮食需求，为在校学生和教职人员提供了最为便捷的餐饮服务。食堂采取自助餐的形式，学生携带学生卡 (Bluecard 或者 FH Karte) 即可在此消费，选好喜欢的食物后端到柜台结账即可。

学生卡的充值方式：

1. 在所有食堂都有自动充值机，可以现金充值也可以刷卡充值。

¹⁸ 虽然通常称亚超，即亚洲超市的简写，但老板/老板娘一般都是中国人，所以这里用中国超市指代。

2. 在部分食堂的服务柜台可以开通自动充值服务，即签署一个直接付款协议 (SEPA-Lastschriftmandat)，学校可以直接从协议中绑定的银行卡里扣款，为您的学生卡充值。开通此服务后，当卡内余额不足时，收银员会询问您是否充值以及充值金额多少，然后直接充值。

无学生卡的消费方式：

如果您想带校外的朋友来食堂就餐，则需要申请 **Studierendegastkarte** 或者 **Gastkarte**。

1. 如果您的朋友是德国高校的大学生，可以在任意自动充值机上花 2 欧申请一张 **Studierendegastkarte**。结账时需要出示大学学生证，即可享受大学生价格。使用完后，卡片工本费和剩余金额可以在 **Mensa Academica** 的 **Infopoint** 退回。

2. 如果您的朋友不是德国高校的大学生，则可以在 **Infopoint** 或者任意收银处申请一张 **Gastkarte**。用完后，卡片工本费和剩余金额可以在 **Infopoint**、**Mensa Vita (Kaffeebar)**、**Mensa Bayernallee (Kaffeebar)** 或 **Mensa Jülich** 退回。**Gastkarte** 不享受大学生价格。

每日菜单：

每个食堂每天都会提供不同的菜肴，你可以通过 **RWTHApp** 查看这一周的菜式。[B.7.2 节](#) 的 Fig.9 点击 **Canteens** (德文版为 **Mensen**) 可以查看 **Studierendenwerk-Aachen** 管理的所有食堂的一周菜谱。

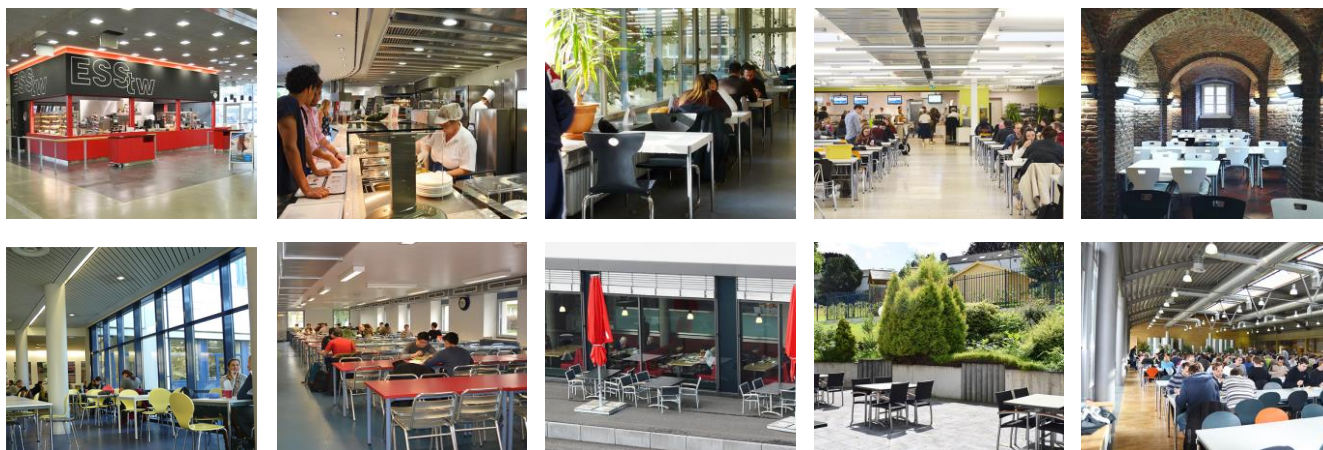


Fig.22 Studierendenwerk-Aachen 旗下的十个 Mensen

Fig.22 从左到右从上到下分别为：Cafeteria ESStw, Mensa Academica, Mensa Ahomstraße, Mensa Bayemallee, Mensa Bistro Templergraben, Mensa Eupener Straße, Mensa Goethestraße, Mensa Jülich, Mensa Südpark, Mensa Vita，对应于 Fig.9 最右图是从上到下的顺序。

C.3.6 中餐馆和亚琛美食街

除了大学的食堂，周围还有提供平价盒饭服务的中餐馆；部分餐厅规模较大，适合宴请。在学校周围提供平价中午中餐晚餐的有：

- 大麦/Damai Fresh (Fig.23 左图)
- [六月/China Restaurant Juno](#)
- [食堂/Chic Town](#)
- 鑫隆/China-Imbiss Xinlong (Fig.23 右图)

不在教学区但是提供比较精致的中餐馆有：

- [雅/Miyabi Sichuan Kitchen!](#)
- 东方红/Dong Fan Hong – Chinesisches Restaurant
- 城市花园/City Garden

- [老严/Tan Tasty](#)
- [鸭王/Duck-One](#)



Fig.23 左图：大麦；右图：鑫隆

在 **Bibliothek** 背后的 Ponstraße 是一条亚琛大学美食街道，这里各种美食，汉堡，西餐，中餐，披萨，地中海美食等等，还有各种的 Buffet 自助餐等待各位吃货的光临，以下是在 Ponstrasse 的几个西式餐厅：

- Kathy's frietnesse
- Vielharmonie
- FOOD BROTHER
- Chicken Pont

C.4 看病就医和保险

C.4.1 家庭医生和诊所

家庭医生/Hausarzt 可以是指**全科医生/Allgemeinmediziner** 或者**专科医生/Facharzt**，一般在市中经营着自己的**诊所/Praxis**，或者几个家庭医生联合经营着一家诊所，病人能在诊所里接受大多数疾病的治疗。如果您患有感冒、发烧、拉肚子或眼睛痛等小症状，您最好的选择是去找家庭医生；而形如牙疼、心理问题、甲沟炎等专科病症，您可以去咨询专科医生。通常您不知道自己的病症属于什么类型，家庭医生会是您的首选：他们会给您开推荐信让您到指定的专科诊所就诊。德国的小诊所的检测设备条件大多和国内大型医院相差无几，所以请您放心去诊所就诊，万一得了重症，诊所的医生也会第一时间把您送入大型医院。

网上搜索 **Hausarzt+城市名** 或 **Praxis+城市名**，即可找到您家附近的诊所，上面会有该诊所联系电话以及网页（部分诊所没有网站）。这种诊所分散在城市的各个地方，极大地缓解了当地大医院的就诊压力，通常不需预约看诊时段即可前往就诊，现场**刷医保卡挂号**排队。就诊前建议提前拨打电话咨询相关事项；如需约 **Termin**，可通过电话或在官网上预约。

C.4.2 药店 Apotheke

网上搜索 **Apotheke** 即可找到您家附近的医生在看诊后会开立药单，病患可以凭药单到任何药局购买处方药。若投保的是**法定医疗保险/公立保险/公保**，视医师所开的药单种类而定，处方药由保险公司全额给付或病患负担部分费用。若投保的是**私立保险/私保**，买药时必须先自费，接着再凭收据向保险公司报销，报销金额依照个人投保额度及保险公司方案有所不同。

所谓“药单种类”，跟处方签的颜色有关。处方签分为 4 种，红黄绿蓝。

红色处方：属于机打处方，一般都是法定医保保险，患者不用支付任何费用。

绿色处方：一般属于非处方，开的是医生建议药品。无论是公保或私保都不报销非处方药，但患者可以选择不购买。

黄色处方：开具的药品一般都是强力止痛药或者是麻醉剂，医生开得较少且谨慎，医保期限只有 7 天。

蓝色处方：用于私立医疗保险报销，保险单位不属于公共医疗保险范围。

德国的药局夜间和周日不营业，但是各城市每日都有轮流值班的紧急药局，供急症您在夜间或周末取药。可在网上查询当日有哪些紧急药局开门，夜间急诊的医生有时也会主动告知相关信息。

C.4.3 公立医院

亚琛唯一的公立医院是**校医院/Universitätsklinikum Aachen**，她也是全欧洲最大的单体医院建筑之一。一般来说，在德国是不推荐您患有一些轻状病症去医院就诊，那里大多是针对各种严重伤病的治疗，如恶性肿瘤，严重心脑血管病，需要进行重大器官移植的手术、有可能造成终身残疾的伤病、晚期慢性病、深度昏迷、永久性瘫痪、严重脑损伤、严重帕金森病和严重精神病等，如果您不满足以上条件，推荐您先去诊所，同时也减少资源浪费。

如果情况紧急不可耽搁（半夜发烧或者在节假日摔伤），可以直接前往校医院，因为一般诊所晚上和节假日都不营业。也可以呼叫急救医生，电话号码 112。大型医院设有 24 小时的急诊中心(Notfallzentrum)，能随时前往，里头有值班的医生问诊。

C.4.4 保险

[B.2 章](#)提及了公保，其使用方法是看病刷卡挂号，保险公司会直接支付。私保的使用则需先支付挂号费再把账单寄到保险公司审核，保险公司会把报销的钱打回您的账户里。不同的保险有不同的保障范围。感冒发烧这类小病为所有的保险覆盖。

在校学生如果年龄超过 30 岁或者学习时间超过 14 个学期，公保费用将增至之前的两到三倍，届时可以自由选择留在公保或参加私保。

除此之外，**第三方责任险**与法定医疗保险一样属于德国最重要的保险种类之一。虽然是非强制性的，但是为了避免生活中常见的风险，拥有第三方责任险非常必要。比如：弄丢了宿舍楼或家门钥匙；对租房的地面造成了损伤；摔坏了朋友的单反相机等。当索赔人 (第三方) 向您提出理赔要求，保险公司会为您进行调查核实。若参保人有过错需要赔偿第三方时，保险公司会代替您对第三方进行赔偿。若您作为参保人无过错，保险公司会帮助您拒绝并驳回第三方理赔要求。

C.5 生活的一切琐碎问题

C.5.1 垃圾分类和回收

收件人收不到的物品会返还给发件人

在德国，垃圾在回收前须进行分类，所属垃圾桶的颜色也不相同。[亚琛市官网](#)有[垃圾分类专栏](#)。下面简单介绍一下：

1. 有机垃圾 (Bioabfall) -> 有机垃圾桶 (一般为绿色或黑色)
2. 包装材料 (Verpackung) -> 黄色垃圾袋 (桶)
3. 废纸 (Papierabfall) -> 蓝色垃圾桶
4. 旧玻璃 (Altglas) -> 玻璃瓶回收桶 (带押金瓶子 pfandflasche 除外)
5. 含有害物质的垃圾 (Schadstoffhaltige Abfälle) -> 固定的回收时间及地点
6. 其余垃圾 (Restmüll) -> 灰 (黑) 色垃圾桶

7. 大型垃圾 (Sperrgut): 大型垃圾主要包括床垫，家具，电器等等，关于大型垃圾的回收需向市政府登记预约回收时间。联系电话为 0241 /432-18666。

注：不同种类的垃圾回收时间往往也不同，具体信息请查阅亚琛市官网有关 Abfall 内容的页面。

C.5.2 德国邮政

在德国寄信用的比较多的是 [Deutsche Post](#)，快递则是 [DHL](#) 和 [Hermes](#)。他们会和分布在德国各地的大大小小的商店合作，因此在亚琛各地都能找到他们的 Paketshop，只需网上搜索 DHL/Hermes Paketshop 就可以找到自己附近的 Paketshop。寄信也是同理搜索 Deutsche Post Filiale。除了 DHL 和 Hermes 以外还有 ups、dpd 等快递商，但相较之下门店较少。

Paketshop 可以用来寄快递：同时如果快递寄到您家时您碰巧不在家，快递通常也会被寄到离您最近的 Paketshop，通常如果您一个星期内没有去 Paketshop 领取，则会被退回发件人处；您也可以直接将收货地址设置为某个 Paketshop。另外，有些不良快递员可能即使您在家也会显示没有送到，对于这种情况将收货地址设置为 Paketshop 是一个很好的应对措施。DHL 在有些地方还有自己的快递柜，使用方式和国内的快递柜一样。

DHL 和 Hermes 都有各自对应的 APP，可以用于寄快递和追踪包裹，使用起来都非常便捷。

C.5.3 节假日

德国的法定节假日会因为不同的联邦会有细微的差别，除了法定节假日以外还有学校假日。在[学校官网](#)可查看该学期的 Lecture-free Days。

C.5.4 法律援助

对于生活中遇到需要法律方面专业知识的特别困难的问题，[AStA \(Allgemeiner Studierendenausschuss\)](#) 提供律师免费的法律建议。网上或者通过电话预约后，请携带学生证和 10 欧元的押金。咨询结束后，会重新拿回押金。需要注意的是法律咨询只能通过 AStA 的事先安排预约，不能提供无预约咨询。

AStA 提供的法律咨询共分为 4 种类型：

Allgemeine Rechtsberatung 一般性法律咨询：AStA 的律师 Drolshagen 女士每两周提供一次一般性法律建议，将为您提供所有我们无法提供特殊建议的主题的帮助。在 AStA 的开放时间内，必须在社会部 /Sozialreferat 现场预约。

Prüfungsrecht 考试权: 考试法是法律的一个非常特殊的领域, 因此 AStA 每隔 14 天就会向行政法专业律师提供有关此主题的建议。更多信息也可以通过咨询此电子邮箱 pruefungsrecht@asta.rwth-aachen.de 获得。

Mietrecht 租房法: AStA 与 [亚琛租户保护协会](#) 合作, 每周四下午 2 点至下午 4.30 在租户保护协会的所在地提供有关租赁法律的建议。在此之前, 必须在 AStA 开放时间内在社会部现场预约。

Ausländer*innenrecht 移民法: Ausländer*innenvertretung (AV) 每两周就移民法提供免费咨询。可从 [AV](#) 的网站上获得更多信息。

C.5.5 心理咨询

学校的 [学生中央咨询服务处/Zentrale Studienberatung](#) 为亚琛工业大学的学生和博士在读的同学在个人压力和危机以及可能影响其学习和博士学习的所有问题时提供心理咨询, 例如: 工作和学习能力的障碍、学习动机问题、考试和演讲焦虑、其他恐惧、情绪波动、方向或决策困难、联系问题、危机与冲突局势等等。

欢迎您通过电子邮件 (psych.beratung@rwth-aachen.de) 与学校的咨询团队联系来预约。如果您还有其他问题和疑虑, 或有关于建议的特定要求, 请告诉他们, 例如, 如果您只想从女咨询师或男咨询师那里得到建议, 亦或您想要外语建议。目前提供的语言有英语, 波兰语, 土耳其语或越南语。

C.5.6 突发情况

如果您遇到紧急情况请大家熟记一下电话, 比如盗窃请在第一时间先联系德国警察, 电话: 110, 另如人身伤害的情况请先联系德国急救电话: 112, 以及外交部全球领事保护与服务应急呼叫中心电话: +86-10-12308。警方以及急救人员到场后, 如仍需帮助可以联系亚琛学联官方微信帐号: RWTHChina, 我们会为您提供力所能及的帮助!

C.6 休闲娱乐

C.6.1 文娱活动

亚琛常被看成没有太多娱乐活动的大学城市，但仔细寻找，还是有许多可以探索玩乐的地方。亚琛南边有亚琛森林，东南方向有动物园，北边有艾弗尔国家公园/**Eifel National Park**。

电影院 **Cineplex Kinopark Aachen** 有上映德语版和英语版的电影。

喜欢探险冒险的真人 CS 激光游戏 (**Black Laser Tag**)，组队或是单人的密室逃脱 (**Team Escape Aachen**)。在鸭王经常举办牌类游戏像是狼人杀，德州扑克，三国杀等。周末坐火车到杜塞还有 KTV 等娱乐设施。

C.6.2 体育

RwthSport 对不同程度的运动爱好者，提供不同等级不同类型的运动课程，比如拳击课有 3 个等级，不同等级的训练强度不同，如何不清楚自己的等级可以先报名之后联系 **RwthSportTeam** 换课程，在这个[网站](#)有 78 中不同的运动。除了传统篮球，足球，羽毛球，排球。还有像是骑马，高尔夫，击剑，拳击等等很有意思的运动感项目。除此之外 **rwth** 定期给需要户外场地的户外运动举行需要付费的运动度假，像是滑雪，冲浪，帆船。除了 **Rwth** 学校的运动社团，还有些健身房，健身俱乐部，像是 **Micfit FitX World of Fitness** 等等。

C.6.3 学联活动

为了丰富亚琛留学生的生活，亚琛学联也会组织各种精彩有趣的活动，比如在德国有宠物就是人生赢家的猫猫摄影大赛，为了与周边其他城市发展革命友谊的联谊会，每年都有的亚琛春晚演出，年年涌现出不同优秀歌手的亚琛好声音。大家可以多多关注学联公众号并参加这些活动。

作为第三版的新生手册，相比之前的版本，我们加入、重构以及删节了不少内容，使得新生手册更与时俱进。在构思本手册的初期，我们考虑过如下内容，但最终都并没有加入。如果有不少读者反馈说需要这些内容，我们将在下一版本加入。

[C.2 交通](#)-国内驾照转德国驾照。即使国内驾照是可以在德国租车和开车，但是若停留超过六个月则依然要使用德国的驾照。这就会涉及到如何选驾校、如何驾校考试、如何租车、如何买车等一系列的问题，面向的读者群就少很多。其实关于这个问题可以在网上找到不少攻略，因此我们并不加入自驾车的内容。

[C.2 交通](#)-长途大巴。长途大巴可以作为城际出行的一个选择，但是这种交通工具并不被大多数同学采用，毕竟我们有学期票，票价上的压力并不很大，所以也并没有加入。

[C.3 日常消费和饮食](#)-换汇。在国外，换汇是个很常见的需求，有欧元换人民币，也有人民币换欧元，目的不尽相同。网上能够搜到不少提供换汇服务的网站，微信群里也有不少人经常发广告。为避免误导，我们不在此手册里提供信息源。

[C.5 生活的一切琐碎问题](#)-防骗。其实只要我们怀有适当的防人之心，在遇到涉及金额较多的交易中保持警惕，并根据自己在当地的人脉网多方求证，即可过滤掉绝大多数的骗局。因此不打算在此详述。

虽然我们总说“德村”“亚村”，但她的基建还是能满足现代社会的基本需求的，譬如 WiFi，网络，(通过德银/Sparkasse Aachen 等) 线上支付，libgen 上的电子书随便下，跟国内并没有太大差别，而且物价还十分友好；手机、pad、电脑等电子产品并不算是基本需求，并且还有知识产权保护，所以相比国内贵(但这些可以回国买(大雾))。

排队排很久(如 Anmelden 或者去银行)的事情，国内的银行也排很久；电话卡合同一不小心又续一年的情形，国内的 App 也是类似情况；有对外国人不友好/英语不流利的工作人员，国内完全不懂英文的银行/餐厅工作人员也大有人在；在一门课上，正在学德语的本小编遇到一个正在学习仓颉输入法的德国同学然后他们成为了好朋友——国家认同和民族主义是人之常情，但不要总跟“狭隘”二字扯上关系。

RWTH Aachen



FH Aachen

